



**Canada Council  
for the Arts**

**Conseil des Arts  
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2002-2003 /  
Profils provinciaux et territoriaux, 2002-2003**

---

**GRANTS TO QUEBEC / SUBVENTIONS AUX QUÉBEC**

**Research Unit / Unité de recherche  
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada  
August 2003 / août 2003**

## **Funding to Quebec, 2002-2003**

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$41 million to the arts in Quebec.
- In addition to grants, \$3.6 million in payments was provided to 4,221 authors through the Public Lending Right Program in 2002-2003. This brings the total amount of Canada Council funding to Quebec to over \$44 million.
- The Council awarded \$7.8 million in grants to 747 artists and \$32.7 million to approximately 653 Quebec arts organizations in 2002-2003.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Quebec in each artistic discipline – dance, music, theatre, visual arts, media arts, inter-arts and writing and publishing. In 2002-2003, the largest amount of funding went to Theatre (\$7.9 million). Writing and Publishing received the second largest amount of funding (\$7.7 million), followed by Music (\$7.6 million).
- Funding to artists and arts organizations in Montreal totaled over \$30 million, comprising more than 74% of the total funding going to the province. Quebec City received \$4 million in funding, representing 10% of total funding. 147 additional communities in Quebec received 16% of the province's funding for a total of \$6.4 million.
- 208 Quebec artists and arts professionals served as peer assessors in 2002-2003, making up 32% of all peer assessors. 75% of assessors were Francophone, and 25% were Anglophone.
- Over 4,476 applications from Quebec artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 31.8% of the total number of assessed applications. The number of applications to Quebec remained stable between 2001-2002 and 2002-2003.
- Quebec artists and arts organizations received 31.3% of Canada Council funding in 2002-2003. In comparison, the province makes up 21% of artists, and 24% of the Canadian population.

## Aide attribuée au Québec, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé 41 millions de dollars aux arts en Québec.
- Un montant de 3,6 millions de dollars a en outre été payé à 4 221 écrivains et écrivaines de l'Québec dans le cadre du Programme du droit de prêt public<sup>1</sup>, ce qui porte à plus que 44 millions de dollars l'aide attribuée à l'Québec.
- Le Conseil a accordé 7,8 millions de dollars en subventions à 747 artistes de l'Québec, ainsi que 32,7 millions de dollars à environ 653 organismes artistiques de cette province en 2002-2003.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. En 2002-2003, le plus gros pourcentage de l'aide est allé au théâtre (7,9 millions de dollars), puis aux lettres et à l'édition (7,7 millions de dollars) et à la musique (7,6 millions de dollars).
- Des subventions de plus que 30 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Montréal, ce qui représente plus que 74 p. 100 de l'aide à la province. La ville de Québec a reçu 4,0 millions de dollars (10 p. 100 du total). Les 147 autres collectivités du Québec ont reçu en total 6,4 millions de dollars (16 p. 100 du total).
- 208 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2002-2003, ce qui représente 32 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel. 75% des membres de jurys du Québec étaient francophones, et 25% étaient anglophones.
- Plus de 4,476 demandes d'appui présentées par des artistes et des organismes artistiques de l'Québec ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 31,8 p. 100 du total des demandes évaluées. The number of applications to Quebec remained stable between 2001-2002 and 2002-2003.
- Les artistes et organismes artistiques de l'Québec ont reçu 31,3 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003. La province représente 21 p. 100 des artistes Canadiens, et 24 p. 100 de la population totale du Canada.

---

<sup>1</sup> Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

## Quebec Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council in 2002-2003

In 2002-2003, Joliette's **La Bottine Souriante** was supported by a \$24,000 grant awarded through the Council's Music Touring Program to tour Alberta, performing at the Edmonton Folk Music Festival and the Canmore Heritage Day Folk Music Festival in August 2002. Since 1976, **La Bottine Souriante**, (translated as "the smiling boot") has brought Canadian and European audiences a musical mosaic of jazz, pop, folk, classic, and salsa rhythms, blended into Irish, Scottish and traditional French ballads. **La Bottine Souriante** seeks to eliminate stereotypes and prejudices harboured in Quebec about traditional music, and has proven so successful that in one concert, a rocker and a nun danced together. The overall success of **La Bottine Souriante** is emphasized by the platinum status achieved by the group's album **La Mistrine**, a rare accomplishment for traditional Quebec albums.

Award-winning Montreal author **Yann Martel** received \$1,500 in grants through the Outreach Section in 2002-2003 to attend foreign launches of his book **The Life of Pi** in Oslo, Norway, and Athens, Greece. Winner of the world's most prestigious literary prize, the 2002 Man-Booker Prize, **The Life of Pi** tells the story of a young Indian boy who ends up stranded on a lifeboat in the Pacific Ocean with only a Bengal tiger for company. Martel was inspired to write about the religious and zoological themes explored **The Life of Pi** while on an extended journey through India. **Martel** honed his craft throughout the 1990's with the support of two Canada Council Grants for Professional Writers, and has since emerged as one of Canada's most internationally acclaimed authors.

Montreal photographer **Shari Hatt** was awarded a \$1,500 grant through the Visual Arts Section's Travel Grants to Professional Artists program in 2002-2003. Funds were used to attend a solo exhibition at the Plug In Institute of Contemporary Arts in Winnipeg and to take up residency at the Banff Centre for the Arts. At the **Plug In** gallery, **Hatt** presented 50 photographs of local black dogs, entitled **Black Dogs: Series 1**, and **Black Dogs: Series 2**. Canines and humans alike were invited to the **Black Dogs** exhibition. **Hatt** also exhibited **Liberace's Closet**, a series of twelve photographs of the famous performer's glamorous and glittery stage wardrobe. **Shari Hatt** is the recipient of the Council's 2001 Duke and Duchess of York Prize in Photography.

In 2002-2003, Trois-Rivières' **Biennale nationale de sculpture contemporaine** received a \$10,000 grant through the Canada Council's Visual Arts Section to produce the 2002 version of the Biennale, **le Biennale nationale de céramique**. The theme for their tenth anniversary was **Autoportrait**, in which ceramic artists from all provinces showcased their own interpretations of the history of ceramics. Three Quebec artists, **Jean-Pierre Larcoque**, **Denise Goyer** and **Alain Bonneau** presented solo exhibitions at the **Biennale nationale de céramique**. The 2002 edition of the Biennale marked the first time that the event offered a virtual forum over the Internet for artists and aficionados to converse about the ancient art of ceramics.

Interdisciplinary artist **Tagny Duff** of Montreal received a \$1,500 grant through the Inter-Arts Section's Travel Grants to Professional Artists program in 2002-2003 to attend a residency in Havana, Cuba. Duff's residency with the **Proyecto Batiscafo (Batiscafo Project)** marked the first opportunity Duff has been given to collaborate with international artists and to introduce her work at an international level. Her project revolved around the various methods of current communication technology and how they have changed "the way we travel, move, record and remember moments in the present."<sup>2</sup>

**Les Grands Ballets Canadiens de Montréal** received \$1.2 million in grants from the Outreach and Dance Sections in 2002-2003. With the assistance of Canada Council funds, the company was able to tour its ballet and multimedia production **The Queen of Spades** in British Columbia. In exchange, **Ballet British Columbia** toured its magnificent production of **The Faerie Queen** in Montreal. As a result, Vancouver and Montreal audiences were able to appreciate different styles of ballets from opposite coasts. **Les Grands Ballets Canadiens de Montréal** produces ballets spanning three centuries, as well as original choreography.

In 2002-2003, Canton de Rawdon media artist **Fernand Bélanger** received a \$58,000 grant through the Grants to Film and Video Artists – Production Grants program to create **Après Le Deluge** (translated as "After the Flood"). **Après Le Deluge** is a multilingual animation film in mostly French, but also with English and Spanish verses. **Bélanger** constructed a miniature world using rock paintings depicting humans, animals and buildings, built by a hobbyist acquaintance. The musical scores for **Après Le Deluge** were inspired by **Debussy's** work **La Cathédrale Engloutie**.

In 2002-2003, Montreal's **Théâtre du Nouveau Monde** received \$615,000 through several grants in the Theatre Section. Funds from the Theatre International Program assisted **Théâtre du Nouveau Monde** in co-producing Shakespeare's **Hamlet** with Théâtre des Amandiers and Théâtre du Gymnase de Marseilles in France, and L'Atelier Jean-Vilar de Louvain in Belgium. In 2002, **Théâtre du Nouveau Monde** presented **Robert LePage's** **La Face Cachée de La Lune** and Shakespeare's **La Nuit des Rois**. One of the six founders who established the **Théâtre du Nouveau Monde** in 1951 was the Canada Council's very own Chairman, **Mr. Jean-Louis Roux**.

Beloil theatre company **L'Arrière Scène**, received a \$45,000 in grants in 2002-2003 through the Theatre International Pilot Program and the Canadian Creation Program to develop and showcase several works in 2002-2003. Founded by playwright and director **Serge Marois** in 1976, **L'Arrière Scène** is a theatre centre for children and young adults in the Montérégie region. With the assistance of Canada Council funds, the company was able to tour playwright **Wajdi Mouawad's** heartwarming tale of love surpassing death, **Pacamambo**, in France and North Africa in early 2003. The company was also able to present productions of **L'Aube** and **Le menteur** in their 2002-2003 season.

In 2002-2003, Montreal dance organization **La La La (Human Steps)** received \$350,000 in total through the Canada Council's Dance on Screen Production Fund (Pilot Program) and the Creation/Production Program in Dance. The Dance on Screen funds will enable the

---

<sup>2</sup> Project Description - November 28, 2002

choreographer and **La La La (Human Steps)** founder **Édouard Lock** to record the mind-boggling performance of **Salt/Exaucé** on screen. **Salt/Exaucé** intertwines lyrics, unique *pas de deux* choreography, aesthetics and expression with dynamic illusory movements that defy gravity. **Salt/Exaucé** explores the passage of time, from infancy to old age, with striking images and live sounds of developmental milestones. **Édouard Lock** is the recipient of two acclaimed prizes, the Prix du Québec's Denise Pelletier Prize in the Cultural category, and the Officer of the Order of Canada. Both prizes recognize **Lock's** career and lifetime achievements and distinction in dance.

## Artistes et organismes artistiques du Québec subventionnés par le Conseil des Arts du Canada en 2002-2003

**La Bottine Souriante**, de Joliette, a bénéficié en 2002-2003 d'une subvention de 24 000 \$, par l'entremise du programme de Subventions de tournées de musique, du Conseil, pour effectuer une tournée en Alberta, où elle a donné des représentations au Edmonton Folk Music Festival et au Canmore Heritage Day Folk Music Festival, en août 2002. Depuis 1976, **La Bottine Souriante** présente à des publics canadiens et européens un ensemble varié de rythmes de jazz et de salsa et de musiques populaire, folklorique et classique, combiné avec des ballades irlandaises, écossaises et françaises traditionnelles. **La Bottine Souriante** cherche à éliminer les clichés et les préjugés que nourrit le Québec face à la musique traditionnelle et elle a connu un tel succès que, pendant une représentation, un rockeur et une religieuse ont dansé ensemble. Le succès global de **La Bottine Souriante** a été confirmé par le statut platine de son album **La Mistrine**, une réussite peu commune pour les albums traditionnels du Québec.

L'auteur montréalais primé, **Yann Martel**, a reçu 1500 \$ sous forme de subventions du Bureau de promotion de la diffusion en 2002-2003 pour assister au lancement de son livre **The Life of Pi** à Oslo, en Norvège, et à Athènes, en Grèce. Ce livre, qui a remporté en 2002 le prix littéraire le plus prestigieux au monde, le Man-Booker Prize, raconte l'histoire d'un jeune Indien qui se retrouve dans un bateau de sauvetage sur l'océan Pacifique avec pour seul compagnon un tigre du Bengale. C'est un long séjour en Inde qui a inspiré à Yann Martel les thèmes religieux et zoologiques qu'il explore dans **The Life of Pi**. **Yann Martel** a affiné son art pendant les années 1990 avec le soutien de deux Subventions aux écrivains professionnels, du Conseil des Arts du Canada, et il est devenu depuis un des auteurs canadiens les plus renommés dans le monde.

La photographe **Shari Hatt**, de Montréal, s'est fait décerner en 2002-2003 1500 \$ par le programme de Subventions de voyage aux artistes professionnels, du Service des arts visuels. Ces fonds lui ont servi à assister à une exposition personnelle au Plug In Institute of Contemporary Arts, à Winnipeg, et à effectuer une résidence au Banff Centre for the Arts. À la galerie **Plug In**, **Shari Hatt** a présenté 50 photographies de chiens noirs locaux, intitulées **Black Dogs: Series 1**, et **Black Dogs: Series 2**. Chiens et êtres humains étaient invités à l'exposition **Black Dogs**. **Shari Hatt** a aussi présenté **Liberace's Closet**, une collection de douze photographies des tenues de scène somptueuses et étincelantes du fameux artiste. Toutes « les collections constituent une belle réinvention de la célébrité, avec l'attention aux détails de nos obsessions sociales préférées qui est la spécialité de **Shari Hatt**<sup>3</sup>. ».

En 2002-2003, la **Biennale nationale de sculpture contemporaine**, de Trois-Rivières, a reçu une subvention de 10 000 \$ du Service des arts visuels afin de produire la version de 2002 de la Biennale, la **Biennale nationale de céramique**. Le thème de l'édition du dixième anniversaire était l'**Autoportrait** et des céramistes d'art de toutes les provinces ont exposé leurs propres interprétations de l'histoire de la céramique. Trois artistes québécois, **Jean-Pierre Larcoque**, **Denise Goyer** et **Alain Bonneau**, ont présenté des expositions personnelles à la **Biennale nationale de céramique**. La version de 2002 de la Biennale était

---

<sup>3</sup> Communiqué du Plug In Institute of Contemporary Art – “Fancy Panting” – 3 septembre 2002

la première où l'on offrait une tribune virtuelle sur l'Internet pour que les artistes et les amateurs s'entretiennent de l'ancien art de la céramique.

L'artiste interdisciplinaire **Tagny Duff**, de Montréal, s'est fait décerner 1500 \$ en 2002-2003 par le programme de Subventions de voyage aux artistes professionnels, du Bureau Inter-arts, pour une résidence à La Havane, à Cuba. Ce séjour dans le cadre du **Proyecto Batiscafo (projet Batiscafo)** était la première occasion qu'avait Tagny Duff de collaborer avec des artistes internationaux et de présenter son travail à l'étranger. Son projet s'articulait autour des diverses méthodes de la technologie actuelle des communications et de la façon dont elles ont changé « notre manière de voyager, de nous déplacer, d'enregistrer et de nous rappeler des moments présents<sup>4</sup>. »

À Montréal, **Les Grands Ballets Canadiens** ont reçu 1 191 800 \$ en subventions du Bureau de promotion de la diffusion et du Service de la danse en 2002-2003. À l'aide des fonds du Conseil des Arts du Canada, **The Queen of Spades**, un ballet et une production multimédia des **Grands Ballets Canadiens**, a pu faire une tournée en Colombie-Britannique. En retour, **The Faerie Queen**, production magnifique du **Ballet British Columbia**, a fait une tournée à Montréal. Par conséquent, les publics de Vancouver et de Montréal ont pu profiter de différents styles de ballet des extrémités du pays. **Les Grands Ballets Canadiens** produisent des ballets qui couvrent trois siècles et créent des chorégraphies originales.

En 2002-2003, l'artiste des arts médiatiques **Fernand Bélanger**, du Canton de Rawdon, s'est vu décerner une subvention de 58 000 \$ par le programme de Subventions aux artistes du cinéma et de la vidéo – Subventions de production, pour créer **Après le déluge**, film d'animation multilingue tourné principalement en français, mais dont certaines parties sont en anglais et en espagnol. **Fernand Bélanger** a construit un monde en miniature à l'aide de peintures rupestres représentant des êtres humains, des animaux et des bâtiments réalisées par un amateur qu'il connaissait. La trame musicale du film s'inspire de **La cathédrale engloutie** de **Debussy**.

Le **Théâtre du Nouveau Monde**, de Montréal, a reçu 615 000 \$ en subventions du Service du théâtre en 2002-2003. Des fonds du Programme international de théâtre ont aidé le **Théâtre du Nouveau Monde** à coproduire **Hamlet**, de Shakespeare, avec le Théâtre des Amandiers et le Théâtre du Gymnase de Marseille, en France, et avec L'Atelier Jean-Vilar de Louvain, en Belgique. En 2002, le **Théâtre du Nouveau Monde** a présenté **La face cachée de la lune** de **Robert LePage** et **La nuit des rois** de Shakespeare. Un des six fondateurs du **Théâtre du Nouveau Monde**, en 1951, n'est nul autre que le président du Conseil des Arts du Canada, **M. Jean-Louis Roux**.

En 2002-2003, la compagnie théâtrale **L'arrière scène**, de Beloeil, a obtenu 45 000 \$ en subventions du Programme pilote international de théâtre et du Programme d'aide à la création canadienne, pour développer et présenter plusieurs pièces dans l'année. Fondée par le dramaturge et directeur **Serge Marois** en 1976, **L'arrière scène** est un centre théâtral pour enfants et jeunes adultes de la région de la Montérégie. Les fonds du Conseil des Arts du Canada ont aidé la compagnie à présenter en tournée, en France et en Afrique Nord au

---

<sup>4</sup> Description de projet – 28 novembre 2002



début de l'année 2003, **Pacamambo**, une histoire réconfortante où l'amour dépasse la mort, créée par le dramaturge **Wajdi Mouawad**. La compagnie aussi pu présenter les productions **L'aube** et **Le menteur** pendant sa saison 2002-2003.

En 2002-2003, la compagnie de danse montréalaise **La La La (Human Steps)** a reçu 350 000 \$ au total, par l'entremise du Fonds de production d'œuvres de danse sur écran (programme pilote) et du programme de soutien à la Création/production en danse, du Conseil des Arts du Canada. Grâce au soutien du Fonds de production d'œuvres de danse sur écran, le chorégraphe et fondateur de **La La La (Human Steps)**, **Édouard Lock**, pourra enregistrer l'époustouflante production intitulée **Salt/Exaucé** pour l'écran. L'œuvre **Salt/Exaucé** entrelace paroles, chorégraphie unique de *pas de deux*, esthétique et expression à des mouvements dynamiques et illusoires qui font fi de la loi de la gravité. **Salt/Exaucé** explore le passage du temps, de la petite enfance à la vieillesse, à l'aide d'images saisissantes, et de sons produits en direct qui caractérisent les jalons du développement. **Édouard Lock** est récipiendaire de deux prix et distinctions prestigieux : le Prix Denise Pelletier, dans la catégorie culturelle des Prix du Québec; et le rang d'Officier de l'Ordre du Canada. Ces deux honneurs ont été décernés à M. Lock en reconnaissance de sa carrière distinguée qui constitue aussi l'œuvre de toute une vie.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Quebec, 2002-2003

Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Quebec, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$0	\$24,000	\$24,000
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$6,300	\$0	\$6,300
Dance/Danse	\$434,325	\$5,360,510	\$5,794,835
Director's Office/Bureau de la directrice	\$4,609	\$136,680	\$141,289
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$73,000	\$183,700	\$256,700
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$249,000	\$25,000	\$274,000
Equity/Équité	\$0	\$200,000	\$200,000
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$268,250	\$504,300	\$772,550
Media Arts/Arts médiatiques	\$2,036,600	\$2,263,800	\$4,300,400
Music/Musique	\$1,271,030	\$6,355,601	\$7,626,631
Outreach/Promotion de la diffusion	\$26,850	\$401,444	\$428,294
Theatre/Théâtre	\$381,750	\$7,506,907	\$7,888,657
Visual Arts/Arts visuels	\$1,737,000	\$3,359,400	\$5,096,400
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$1,342,250	\$6,360,390	\$7,702,640
<b>Total - Quebec</b>	<b>\$7,833,964</b>	<b>\$32,681,732</b>	<b>\$40,515,696</b>
<b>Total - Canada</b>			<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Quebec as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>			
<b>Pourcentage des subventions attribuées à l'Quebec par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>			<b>31.3%</b>

**Table 2 - List of Grants by Community, Quebec, 2002-2003**  
**Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Québec, 2002-2003**

ALMA	\$30,495
ASTON JUNCTION	\$8,000
AYERS CLIFF	\$750
BEACONSFIELD	\$16,000
BEAUPORT	\$76,500
BELOEIL	\$119,500
BERNIERES	\$12,000
BOISBRIAND	\$11,000
BOUCHERVILLE	\$14,650
BREAKEYVILLE	\$1,000
BROMONT	\$15,000
BROSSARD	\$29,500
CANTON DE RAWDON	\$58,000
CAP-CHAT	\$7,027
CAP-DE-LA-MADELEINE	\$13,000
CAP-ROUGE	\$40,000
CARLETON	\$60,000
CHARLESBOURG	\$19,980
CHARNY	\$1,865
CHATEAUGUAY	\$1,100
CHELSEA	\$16,750
CHEVERY	\$2,000
CHICOUTIMI	\$320,790
CÔTE-SAINT-LUC	\$2,500

COWANSVILLE	\$1,000
CRABTREE MILLS	\$6,000
DEUX-MONTAGNES	\$34,000
DOLLARD-DES-ORMEAUX	\$20,000
DOMAINE-DES-HAUTS-BOIS	\$500
DORVAL	\$1,080
DRUMMONDVILLE	\$3,000
FALARDEAU	\$27,000
GATINEAU	\$56,100
GRANBY	\$31,000
GREENFIELD PARK	\$39,850
HUDSON	\$44,800
HULL	\$288,965
ILE-BIZARD	\$840
INUKJUAK	\$3,300
INVERNESS	\$1,000
JOLIETTE	\$204,000
JONQUIÈRE	\$74,800
KNOWLTON	\$5,000
LA MINERVE	\$34,000
LA POCATIÈRE	\$16,800
LAC-BEAUPORT	\$14,500
LAC-GUINDON	\$20,000
LACHINE	\$129,250
LASALLE	\$2,000

LAURENTIDES	\$1,000
LAVAL	\$99,640
LAVAL-DES-RAPIDES	\$64,000
LAVAL-SUR-LE-LAC	\$14,200
LE BIC	\$118,500
LÉVIS	\$55,000
LONGUEUIL	\$139,100
LORRAINVILLE	\$10,000
MAGOG	\$4,400
MANSONVILLE	\$34,000
MATANE	\$79,000
MERCIER	\$1,000
MIRABEL	\$855
MONT-JOLI	\$11,100
MONT-LAURIER	\$9,000
MONTPELLIER	\$1,100
MONTREAL	\$30,099,733
MONT-SAINT-HILAIRE	\$1,000
MOUNT-ROYAL	\$94,460
NEUVILLE	\$17,000
NORTH HATLEY	\$25,230
OKA	\$10,000
ORFORD	\$7,000
ORMSTOWN	\$31,000
OTTERBURN-PARK	\$19,200

OUTREMONT	\$696,450
PÉRIBONKA	\$5,245
PIERREFONDS	\$1,800
POINTE-A-LA-CROIX	\$2,400
POVUNGNITUK	\$12,000
PRICE	\$105,000
QUEBEC	\$4,006,889
RICHELIEU	\$13,000
RIMOUSKI	\$257,500
RIPON	\$28,000
RIVIÈRE-DU-LOUP	\$7,955
ROCK-FOREST	\$3,500
ROUYN-NORANDA	\$96,000
ROXBORO	\$13,900
ROXTON FALLS	\$17,000
SAINT-BRUNO	\$31,500
SAINT-CHARLES-BORROMÉE	\$3,500
SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL	\$1,000
SAINTE-FLAVIE	\$6,550
SAINTE-FOY	\$136,680
SAINTE-LOUISE	\$1,000
SAINTE-ROSE	\$20,000
SAINT-HUBERT	\$14,000
SAINT-HYACINTHE	\$55,000
SAINT-JEAN-PORT-JOLI	\$45,000

SAINT-LAMBERT	\$114,500
SAINT-LAURENT	\$128,600
SAINT-SULPICE	\$7,000
SEPT-ILES	\$46,750
SHAWINIGAN	\$20,000
SHERBROOKE	\$211,950
SILLERY	\$108,900
ST-ALPHONSE	\$6,500
ST-ALPHONSE-DE-GRANBY	\$31,500
ST-ANDRÉ-AVELLIN	\$3,000
ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU	\$3,000
ST-BERNARD-DE-LACOLLE	\$1,500
ST-DAMIEN-DE-BRANDON	\$18,360
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU	\$8,000
STE-ANGELE-DE-MONNOIR	\$28,000
STE-BÉATRIX	\$17,800
STE-ÉMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE	\$20,000
STE-FAMILLE	\$1,500
STE-FOY	\$13,000
STE-JULIE-DE-VERCHERES	\$9,000
ST-ÉLIE	\$2,553
STE-LOUISE-DES-AULNAIES	\$1,500
STE-PÉTRONILLE	\$1,000
ST-ETIENNE-DES-GRES	\$1,500
ST-EUSTACHE	\$9,000

ST-FRÉDÉRIC-DE-BEAUCE	\$23,000
ST-HILAIRE	\$51,800
ST-HIPPOLYTE-DE-KILKENNY	\$750
ST-HYACINTHE	\$6,000
ST-JEAN-D'ORLÉANS	\$16,000
ST-JEAN-PORT-JOLI	\$33,000
ST-JÉRÔME	\$1,925
ST-LAMBERT	\$96,480
ST-PAULIN	\$30,000
ST-PIERRE-D'ORLÉANS	\$1,000
ST-SAUVEUR-DES-MONTS	\$19,000
TROIS-PISTOLES	\$47,950
TROIS-RIVIERES	\$362,250
VAL BÉLAIR	\$1,850
VAL D'OR	\$22,000
VAL-MORIN	\$17,700
VERCHÈRES	\$25,100
VERDUN	\$15,500
VICTORIAVILLE	\$82,500
VIEUX-LONGUEUIL	\$7,000
VILLE ST. LAURENT	\$206,800
WAKEFIELD	\$11,000
WATERLOO	\$59,800
WENDAKE	\$20,000
WESTMOUNT	\$79,298



<b>Total - Quebec/Québec</b>	<b>\$40,515,696</b>
<b>Total - Canada</b>	<b>\$129,467,062</b>
<b>Grants to Quebec as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:</b>	
<b>Pourcentage des subventions attribuées au Québec par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:</b>	<b>31.3%</b>

**Table 3 - Detailed List of Grants to Quebec by Discipline, 2002-2003**  
**Liste détaillée des subventions en Québec par discipline, 2002-2003**

**Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels**

<b>Art Bank</b>		<b>\$6,300</b>
<b>Banque d'oeuvres d'art</b>		
Fragnito, Skawennati Tricia	MONTREAL	\$3,300
Hatt, Shari	MONTREAL	\$3,000
<b>Director's Office</b>		<b>\$4,609</b>
<b>Bureau de la directrice</b>		
Desmarais, Lorraine	AUTEUIL, LAVAL	\$1,240
Lozano-Hemmer, Rafael	MONTREAL	\$816
Purdy, Richard Freeman	ST-ÉLIE	\$2,553
<b>Outreach</b>		<b>\$26,850</b>
<b>Promotion de la diffusion</b>		
Asfour, John Mikhail	SAINT-LAURENT	\$1,600
Beauséjour, Luc Joseph Patrick	SAINT-LAURENT	\$2,300
Botchorichvili, Elena	MONTRÉAL	\$1,500
Boucher, Diane	MONTRÉAL	\$2,400
Charney, Ann	MONTRÉAL	\$1,200
David, Carole	MONTRÉAL	\$1,200
Fang, Liu	MONTRÉAL	\$1,800
Magnan, Philippe	SILLERY	\$500
Martel, Yann	MONTRÉAL	\$1,500
Melfi, Mary	MONTRÉAL	\$1,200
Moore, Jeffrey Stewart	VAL-MORIN	\$2,200
Rajic, Négovan	TROIS-RIVIERES	\$1,200
Reed, Fred A.	OUTREMONT	\$1,000
San, Eric	MONTRÉAL	\$6,250
Villemaire, Yolande Geneviève	MONTRÉAL	\$1,000
<b>Director of the Arts Division</b>		<b>\$73,000</b>
<b>Directrice de la Division des arts</b>		
Cross, Daniel Robert	MONTRÉAL	\$60,000
Lebel, Julie	SEPT-ILES	\$13,000
<b>Dance</b>		<b>\$434,325</b>
<b>Danse</b>		
Asselin, Marie-Julie	GREENFIELD-PARK	\$10,000
Biernath, Sonya Rebecca	MONTRÉAL	\$750
Boucher, Rémi	MONTRÉAL	\$2,500
Bowhay, Janice Rae	MONTREAL	\$5,000
Caron, Catherine	MONTRÉAL	\$5,000
Carter, Martha Joanne	MONTRÉAL	\$1,000
Cloutier, Karine	MONTRÉAL	\$11,000
Coleman, William Glenn	SAINT-LAURENT	\$10,000

Coutu Geoffroy, Annie-Claude	MONTRÉAL	\$4,000
Dumouchel, Andrée	MONTREAL	\$20,000
Dunlevy, Gregoire R.	MONTRÉAL	\$1,000
Fortin, Marilène	SAINTE-FOY	\$10,000
Govindarajan, Vasudevan	GREENFIELD PARK	\$2,500
Grand-Maître, Jean	MONTRÉAL	\$1,500
Hillyer, Edward James	WESTMOUNT	\$2,000
Jouthe, Emmanuel	MONTREAL	\$20,000
Kabbani, Motaz	MONTREAL	\$400
Kefirova, Maria	MONTRÉAL	\$2,000
Langley, Elizabeth Marie	MONTREAL	\$1,000
Laurin-Beaucage, Caroline	MONTRÉAL	\$5,000
Le Beau, Anne Marie Françoise	OUTREMONT	\$19,000
Lecavalier, Louise Marie Thérèse	MONTRÉAL	\$50,000
Ledoux, Marie-Stéphane	MONTRÉAL	\$20,000
Leduc, Nancy	MONTRÉAL	\$19,000
Legault, Normand	BREAKEYVILLE	\$1,000
Léonard, Marthe Colette	MONTRÉAL	\$17,000
Léveillé, Daniel	OUTREMONT	\$1,000
Makarenko, Dean William	MONTRÉAL	\$750
Malenfant, Lina	MONTRÉAL	\$1,000
Mantha, Delphine	MONTRÉAL	\$7,000
Mappin, Jane Elizabeth	OUTREMONT	\$20,000
Moisan, Jacques Robert	MONTREAL	\$12,000
Nadeau, Catherine	SAINT-BRUNO	\$500
Neufeld, Blair James	MONTRÉAL	\$750
Oigny, Manon	MONTRÉAL	\$1,500
Ostrofsky, Maya	MONTRÉAL	\$750
Poluch, Zoë Estelle	MONTRÉAL	\$4,000
Porte, Dominique Françoise Michè	MONTRÉAL	\$1,500
Pressault, David E.	MONTRÉAL	\$1,000
Rémy, Héloïse	MONTRÉAL	\$16,000
Rivest, Nancy	MONTRÉAL	\$4,000
Savoie, Guylaine	MONTRÉAL	\$17,000
Schuman, Tania Lynn	MONTRÉAL	\$10,000
Skalkogiannis, George	MONTRÉAL	\$1,500
Snelling, Lynn Allison	MONTREAL	\$16,000
Stamos, George Reginald	MONTRÉAL	\$16,000
Stefan, Sonya	MONTRÉAL	\$3,000
Sundararajan, Uma Maheswari	GREENFIELD PARK	\$2,500
Tanabe, Mariko Lynne	MONTREAL	\$21,000
Thouin, Nadine	MONTRÉAL	\$2,000
Tremblay, Luc	MONTREAL	\$5,000
Trosztmer, Peter Charles	MONTRÉAL	\$8,000
Turcotte, Dominique Marie Hugette	QUEBEC	\$175
Viau , Catherine	MONTRÉAL	\$750
Wadge, Chantal Chung-Sook	MONTRÉAL	\$17,000
Williams, Sarah Louise	MONTRÉAL	\$2,000

**Inter-Arts Office  
Bureau inter-arts**

**\$268,250**

Armstrong, Robert Stanley	MONTRÉAL	\$500
Babin, Magali	MONTRÉAL	\$1,000
Babin, Sylvette	MONTRÉAL	\$15,000
Beauregard, Martin Mario	LORRAINVILLE	\$10,000
Bouchard, Carl Joseph Normand	CHICOUTIMI	\$15,000

Boucher, Geneviève Caroline	ALMA	\$500
Brûlé, Marc-Alexandre	MONTRÉAL	\$500
Chalem, Henri-Louis	QUÉBEC	\$15,000
Cotton, Sylvie	MONTREAL	\$1,500
Couroux, Marc	MONTRÉAL	\$16,000
Crépeau, Geneviève	ROUYN-NORANDA	\$8,000
Désilets, Marie-Suzanne Jacqueline	MONTREAL	\$7,000
Dubreuil, Louise Monica	MONTREAL	\$7,000
Duff, Tagny Elise	MONTRÉAL	\$1,500
Dufresne, Claire	MONTREAL	\$16,000
Dumont, Matthieu	ROUYN-NORANDA	\$20,000
Farley, Lesley Hope	MONTREAL	\$750
Fleury, Claude Johanne	WAKEFIELD	\$1,000
Gagnon, Charles Abel	MONTREAL	\$10,000
Hudon, Marcelle	MONTRÉAL	\$20,000
Inksetter, Jonathan Paul	MONTRÉAL	\$750
Lacey, Mary-Ann Ayre	MONTRÉAL	\$500
Laplante, Myriam Odile Thérèse	MONTRÉAL	\$1,500
Lawson, Stephen Allen	MONTRÉAL	\$1,000
Létourneau, Éric André	MONTREAL	\$16,000
Majdan, Iwona Jola	MONTREAL	\$1,500
Martel, Richard	QUÉBEC	\$1,500
McLeish, Peter Robert	LASALLE	\$2,000
Migone, Christof	MONTRÉAL	\$750
Neumark, Devora	MONTRÉAL	\$16,000
Ranger, Jean	MONTRÉAL	\$15,000
Rioux, Maxime Pierre	MONTRÉAL	\$16,000
Robitaille, Bianka	ALMA	\$500
Saëz, César Julio	MONTRÉAL	\$16,000
Saint-Onge, Alexandre	MONTREAL	\$1,000
Snell, Jerry Allan	MONTRÉAL	\$2,000
Spencer, Karen Elaine	MONTRÉAL	\$6,000
Stanton, Victoria Stephanie	MONTRÉAL	\$2,500
Tremblay, Joëlle France Marie-Anne	MONT-SAINT-HILAIRE	\$1,000
Valotaire, Suzanne Marie Thérèse	RIMOUSKI	\$500

**Media Arts**

**\$2,036,600**

**Arts médiatiques**

Akiyama, Mitchell Alan Minoru	MONTRÉAL	\$2,000
Alves, Petunia Maria Angélica	MONTRÉAL	\$500
Aravena, Pablo Antonio	MONTRÉAL	\$1,500
Avenel, Emmanuel Patrice Gérard	MONTRÉAL	\$1,000
Bachmann, Ingrid Charlotte	MONTREAL	\$21,000
Bail, René	MONTRÉAL	\$55,000
Balass, Joe	MONTRÉAL	\$750
Baril, Céline	MONTRÉAL	\$55,000
Barrera Bernal, Claudia Jeanet	NEUVILLE	\$13,000
Bartlett, Renny	LONGUEUIL	\$2,500
Beaulieu, Frédéric	MONTRÉAL	\$500
Beitel, Garry	MONTRÉAL	\$1,500
Bélangier, Fernand	CANTON DE RAWDON	\$58,000
Benoit, Alain	MONTREAL	\$55,000
Bertalan, Attila	MONTRÉAL	\$500
Bessette, Myriam	DOMAINE-DES-HAUTS-BOIS	\$500
Blais, Marie-Claire	MONTREAL	\$20,000

Boudreau, Marik Andrée Denyse M	MONTRÉAL	\$500
Boudreault, Jean-François	QUÉBEC	\$1,000
Bourdages, Esther	MONTRÉAL	\$500
Braden, Lewis Elliott	MONTRÉAL	\$2,000
Breuleux-Ouellette, Yan	MONTREAL	\$2,500
Brouillette, Richard	ST-PAULIN	\$30,000
Bustros, Jean-Claude Adel	MONTRÉAL	\$25,000
Cardinal, Serge Claude	MONTRÉAL	\$58,000
Cayla, Michel	MONTRÉAL	\$15,000
Chalem, Henri-Louis	QUÉBEC	\$1,500
Chang, Yung Chiao Jason	MONTRÉAL	\$16,000
Choinière, Isabelle Elysabeth	MONTRÉAL	\$2,500
Côté, Mario J.	MONTRÉAL	\$21,000
Courchesne, Luc	MONTRÉAL	\$60,000
Couture, Marie-Christine	MONTRÉAL	\$1,000
Crépeau, Jeanne Marie Geneviève	MONTRÉAL	\$35,000
Crompton, David Grant	MONTRÉAL	\$16,000
Cross, Daniel Robert	MONTRÉAL	\$2,500
Dawes, Terrence Douglas	MONTRÉAL	\$1,000
de Oliveira, Stephen	MONTRÉAL	\$9,000
Delisle, François	MONTRÉAL	\$55,000
Denis, Eric	MONTRÉAL	\$39,000
Deslières, Etienne	MONTRÉAL	\$1,000
Desrosiers, Etienne	MONTRÉAL	\$1,000
Dowse, Michael John Edward	MONTRÉAL	\$1,500
Duchaine, Andrée	OUTREMONT	\$1,500
Dupuis, Robin	MONTREAL	\$750
Elie, Julien	MONTRÉAL	\$16,000
Farman-Farmaian, Abouali	MONTRÉAL	\$16,000
Ferland, Claude	OUTREMONT	\$1,000
Ferrand, Carlos Enrique	MONTRÉAL	\$39,000
Forsythe, Tammy L.	MONTREAL	\$15,000
Fortier, Julie-Christine	SHERBROOKE	\$2,500
Fournier, Johanne	MATANE	\$58,000
Frati, Giulia Jeshiblu Maria	MONTREAL	\$16,000
Frigon, Éline	MONTRÉAL	\$1,000
Friz, Anne Margrethe	MONTRÉAL	\$1,000
Gagné, Jean	MONTRÉAL	\$55,000
Gagné, Jeannine	MONTRÉAL	\$42,000
Gagnon, Hugo	MONTRÉAL	\$60,000
Gaylor, Brett Jens	MONTRÉAL	\$16,000
Gear, Glenn Thomas	MONTREAL	\$16,000
Geng, Alexander John	MONTREAL	\$1,000
Golden, Anne	MONTRÉAL	\$9,000
Grandmaison, Pascal	MONTRÉAL	\$22,000
Guilbert, Charles Joseph René	MONTRÉAL	\$26,500
Hayeur, Isabelle Magdal	MONTREAL	\$61,500
Hébert, Pierre	ST-BERNARD-DE-LACOLLE	\$1,500
Hecker, Timothy D.	MONTRÉAL	\$10,000
Henricks, Nelson Larry	MONTRÉAL	\$1,000
Hibbard, Karen Elizabeth	MONTRÉAL	\$750
Hogue, Benjamin	MONTRÉAL	\$16,000
Inkster, Dana Caroline	MONTRÉAL	\$45,000
Isacsson, Magnus Ed	MONTREAL	\$20,000
Kane, Seydou Nourou	MONTRÉAL	\$20,000
Kapuscinski, Jaroslaw	LAVAL	\$1,500
Kaufman, Gregory Adam	MONTRÉAL	\$16,000

Kennedy, Catherine M. Theresa	MONTREAL	\$8,000
Lachapelle, Gilbert	MONTRÉAL	\$1,600
Lamothe, Michel Luc	MONTRÉAL	\$58,000
Landry, Diane Marie Louiselle	QUÉBEC	\$20,000
Lavigne, Isabelle	MONTREAL	\$1,000
Lavoie, Frederic	MONTRÉAL	\$16,000
Lavoie-Pilote, Françoise	MONTREAL	\$1,000
Leblanc, Jeanne	MONTRÉAL	\$1,500
Leduc , Valérie	MONTRÉAL	\$500
Lemieux, Michel	MONTREAL	\$55,000
Leriché, Chloé	MONTRÉAL	\$1,500
L'Espérance, Sylvain	MONTRÉAL	\$30,000
Madan, Emmanuel	MONTREAL	\$1,500
Mann, Thomas R. M.	CHELSEA	\$16,000
Marsh, Lynne-Marie Judith	MONTRÉAL	\$1,000
Martin, Cécile	MONTRÉAL	\$1,000
Martinez, Jorge Alberto	MONTRÉAL	\$2,500
Mattson, Eric William	MONTRÉAL	\$1,500
McIntosh, Thomas Shaw	MONTRÉAL	\$1,500
Moffet, Frédéric	LAVAL-DES-RAPIDES	\$1,500
Morgenstern, Mark Hans	MONTRÉAL	\$12,000
Morin, Robert André	MONTREAL	\$50,000
Morley, Sara	MONTRÉAL	\$60,000
Nitoslawska, Marielle	MONTREAL	\$44,000
Ouimet, Lucie	MONTRÉAL	\$51,000
Parant, Marie-Hélène	MONTRÉAL	\$1,500
Partaik, James Edward	QUÉBEC	\$20,000
Pasemko, Darren Shawn	MONTRÉAL	\$10,000
Paventi, Eza	MONTRÉAL	\$1,500
Pelletier, Alain Jean Pierre	MONTRÉAL	\$21,500
Pesot, Sébastien	MONTRÉAL	\$1,500
Piché, Jean	MONTRÉAL	\$10,000
Poliquin, Carole	MONTRÉAL	\$1,500
Poulette, Geneviève	MONTRÉAL	\$750
Poulin, Marie-Claude	QUEBEC	\$20,000
Rewakowicz, Ana Emilia	MONTREAL	\$12,000
Rho, Monica Hyon Kyong	MONTRÉAL	\$15,000
Robert, Sylvain	MONTRÉAL	\$1,500
Roy, Alexandre	MONTRÉAL	\$1,500
Sampaio, Jayne Miriam	MONTREAL	\$1,000
Samuel, Julian Joseph	MONTRÉAL	\$48,000
Sandmark, Peter Axel	MONTREAL	\$5,000
Sauvé, Simon	MONTRÉAL	\$16,000
Shériff, Maria José	MONTRÉAL	\$22,000
Soukup, Katarina Tatjana	MONTRÉAL	\$20,000
Stefan, Bogdan Ciprian	CHICOUTIMI	\$18,000
St-Hilaire, Frédéric	MONTRÉAL	\$1,000
Sylvestre, Pierre	COWANSVILLE	\$1,000
Thériault, Catherine	MONTRÉAL	\$1,500
Thibault, Alain	OUTREMONT	\$2,500
Thibodeau, Lysanne	MONTRÉAL	\$9,500
Todd, Bradley James	MONTRÉAL	\$2,500
Tsukamoto, Kyoka	MONTRÉAL	\$16,000
Uloth, Geoffrey Milton	MONTRÉAL	\$1,000
Valiquet, Carl Charles	MONTRÉAL	\$1,500
Verna, Stefan	WESTMOUNT	\$16,000
Wong, Karen	MONTREAL	\$2,500

Wormser, Tamás A.	MONTRÉAL	\$500
Zielinski, Gerald James Zygmunt	MONTRÉAL	\$1,000

<b>Music</b>		<b>\$1,271,030</b>
<b>Musique</b>		

Amarualik, Lucy	POVUNGNITUK	\$12,000
Anandan, Ganesh	OUTREMONT	\$7,500
Anandasivam, Jayananda	MONTRÉAL	\$26,500
Antoun, Frédéric Joseph	MONTRÉAL	\$17,000
Arsenault, Holly Elizabeth	MONTRÉAL	\$15,000
Bernard, Maxim Paul Joseph	CAP-ROUGE	\$20,000
Berthiaume, Antoine	MONTRÉAL	\$7,000
Bilodeau, Julien	MONTRÉAL	\$2,400
Blais, Jérôme	MONTRÉAL	\$1,000
Bonenfant, Yvon Rud Barton	MONTREAL	\$750
Bonneville, Raymond Jean	MONTRÉAL	\$11,000
Bouchard, Christian	MONTRÉAL	\$7,400
Bouchard, Linda Lucille Marie	MONTRÉAL	\$20,750
Boudreau, Michelle	MONTRÉAL	\$18,000
Boulerice, Nicolas Etienne	VERCHÈRES	\$6,000
Brady, Timothy Wesley John	MONTREAL	\$5,000
Browne, Michael Jerome	MONTREAL	\$6,000
Cabili, Gustavo Samuel	MONTREAL	\$12,000
Carrier, François	MONTRÉAL	\$18,000
Chapdelaine, Karine	MONTRÉAL	\$750
Chuprun, Ian Taras	MONTRÉAL	\$750
Côté, Alexandre	MONTRÉAL	\$9,000
Craig, Sean	MONTRÉAL	\$7,000
Da Costa, Alexandre	OUTREMONT	\$20,000
Dahlen, Sienna Rae-Anne	MONTRÉAL	\$4,000
Davies, Robin	MONTRÉAL	\$4,000
De Villers, Eric	OUTREMONT	\$1,000
Déraspe, Geneviève	MONTRÉAL	\$3,000
Derome, Julie-Anne	OUTREMONT	\$7,500
Desjardins, Jacques A.	SHERBROOKE	\$800
Dolden, Paul Victor	MONTRÉAL	\$19,600
Donato, Michel	MONTREAL	\$40,000
Donis, Guy	MONTRÉAL	\$17,000
Duhamel, James	MONTRÉAL	\$7,630
Dupuis, André	VERDUN	\$6,000
Dussault, Nathalie	MONTRÉAL	\$20,000
Dyachkov, Yegor	MONTRÉAL	\$2,600
Echalook, Nellie	INUKJUAK	\$3,300
Engel, Hélène Françoise Suzanne	MONTRÉAL	\$1,500
Fang, Liu	MONTREAL	\$14,400
Ferguson, Sean Alastair	MONTRÉAL	\$750
Ferland, Jean-Pierre	MONTRÉAL	\$20,000
Freedman, Lori	MONTRÉAL	\$21,900
Frigon, Michel	MONTREAL	\$18,000
Gagné, Dominique	SAINTE-FOY	\$1,000
Gagné, Hermine	MONTRÉAL	\$500
Garrett, Bill	ST-LAMBERT	\$16,000
Gauthier, Marc-André	LONGUEUIL	\$3,000
Glencross, Laurie Anne	LACHINE	\$750
Gomez, Mercedes Mecha	MONTRÉAL	\$7,100
Gossage, Thom M.	MONTRÉAL	\$44,400

Gray, D'Arcy Philip	MONTREAL	\$4,100
Grenier, Sylvain Robert	JOLIETTE	\$14,000
Grignon, René Normand	LONGUEUIL	\$8,000
Haynes, Bruce Helm	MONTREAL	\$40,000
Hébert-Tremblay, Suzanne	MONTREAL	\$500
Hénault, Patrick Olafson	MONTRÉAL	\$3,000
Héту, Jacques	ST-HIPPOLYTE-DE-KILKENNY	\$750
Hunt, Charles Richard	LAVAL-SUR-LE-LAC	\$14,200
Hynes, Michael Gordon	SAINT-BRUNO	\$1,000
Irwin, Richard Alexandre	VERDUN	\$9,000
Jensen, Christine Dorothy	MONTREAL	\$15,000
Kambeitz, Niklas Jerome	MONTRÉAL	\$11,000
Labrosse, Alain	BROSSARD	\$4,000
Labrosse, Diane	MONTRÉAL	\$2,000
Lamontagne-Desfossés, Julie	MONTREAL	\$16,000
Langevin, Pierre Joseph Jacques	NEUVILLE	\$4,000
Langlois, Amélie Catherine	SHERBROOKE	\$1,500
Laplante, Chantale	MONTREAL	\$500
Laporte, Jean-François	MONTRÉAL	\$20,000
Lavoie, Estelle	ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU	\$2,000
Leblanc, Suzie Simone	MONTRÉAL	\$5,500
Leclerc, François	BERNIERES	\$6,000
Lemieux, Marie-Nicole	MONTRÉAL	\$3,500
Lessard, Guy	QUÉBEC	\$15,000
Léveillé, Yves	MONTRÉAL	\$8,500
Lizée, Nicole Raymonde	MONTRÉAL	\$16,000
Lober, Zachary Joseph	MONTRÉAL	\$20,000
Longworth, Eric David	MONTRÉAL	\$7,000
Lussier, René	MONTRÉAL	\$6,500
Magnan, Philippe Jacques-Gérard	SILLERY	\$6,000
Makdissi-Warren, Katia Marie Johanne	STE-FOY	\$3,000
Manigat, Eval	MONTRÉAL	\$18,000
Maraghi, Carl	MONTRÉAL	\$16,000
Martel, Agathe Marie Linda	SAINTE-FOY	\$8,200
Mather, Bruce James	MONTRÉAL	\$1,000
Mattson, Eric William	MONTRÉAL	\$4,000
McKenzie, Claude	RICHELIEU	\$13,000
McLeod, Heather	MONTREAL	\$4,000
Merkel, Clemens	MONTRÉAL	\$10,000
Mingole, Muna	MONTRÉAL	\$23,500
Nadeau, Yves	BOUCHERVILLE	\$12,500
Nikitin, Anne Louise	MONTRÉAL	\$12,000
Normandeau, Robert	MONTRÉAL	\$1,000
Oesterle, Michael Fink	MONTRÉAL	\$500
Paquet, Bruno	MONTREAL	\$6,000
Parra-Hernandez, Arturo Julio	MONTRÉAL	\$1,500
Pedneault, Jean-François	MONTREAL	\$7,500
Piché, Jean	MONTRÉAL	\$1,000
Plante, Caroline	MONTRÉAL	\$8,000
Poirier, Angèle	MONTRÉAL	\$3,700
Prenovault, Joël	MONTRÉAL	\$12,000
Renault, Nathalie Rita	MONTREAL	\$6,000
Rieu, Yannick	MONTREAL	\$10,000
Riverin, Jacynthe	MONTRÉAL	\$20,000
Roberts, Bryn Michael	OUTREMONT	\$25,500
Rompré, David	LAC-BEAUPORT	\$3,500
Roy, Stéphane	GREENFIELD PARK	\$12,000



Sanderson, Brian Douglas	MONTRÉAL	\$10,000
Schiess-Findeisen, Gerda Nicole	MONTRÉAL	\$20,000
Shalabi, Osama Fathi	MONTRÉAL	\$8,000
Simard, Marie Josée	MONTRÉAL	\$6,000
Sissokho, Idrissa	MONTRÉAL	\$9,000
Smith, Tracy Anne Loreen	MONTRÉAL	\$18,000
Spiteri, Vivienne H.	MONTRÉAL	\$11,500
Steprans, Janis	LACHINE	\$10,000
St-Jean, Claude	MONTREAL	\$8,000
Tabassian, Kiya	MONTRÉAL	\$1,500
Tanguay, Pierre	MONTRÉAL	\$12,000
Théberge, François Robert	SAINT-BRUNO	\$10,000
Thério, Marie-Jo	VERCHÈRES	\$6,600
Thibault, Jacinthe	MONTRÉAL	\$400
Turcotte, Roxanne Marie Nathalie	BEACONSFIELD	\$16,000
Vachon, Luce Marie	LAC-BEAUPORT	\$11,000
Vaillancourt, Pauline Marie Georgette	MONTRÉAL	\$750
Vallée, Marc	QUÉBEC	\$7,300
Van Seters, Tom A.	MONTRÉAL	\$10,000
Vanasse, Jean Gérald	MONTRÉAL	\$14,500
Watkins, Amelia Gabrielle	ST-SAUVEUR-DES-MONTS	\$18,000
Watson, Patrick	MONTRÉAL	\$7,000
White, Richard Alexander	MONTRÉAL	\$10,000
Yaple-Schobert, Derek Samuel	MONTRÉAL	\$1,000

**Theatre**

**\$381,750**

**Théâtre**

Alepin, Francine Emma Vivianne J	MONTRÉAL	\$13,000
Benoit, Johanne	MONTRÉAL	\$1,000
Billette, Geneviève	MONTREAL	\$1,000
Boisvert, Nathalie	MONTREAL	\$7,000
Bouchard, Diane Anne Marie Agathe	HULL	\$8,000
Bouyoucas, Pan	MONTRÉAL	\$1,000
Brassard, André	MONTRÉAL	\$15,000
Champagne, Claude	LAVAL	\$9,000
Charpentier, Erik Joseph Albert F	MONTRÉAL	\$750
Christodoulou, Stacey Anastassia	MONTRÉAL	\$10,000
Corbeil, Monique	OTTERBURN-PARK	\$1,000
Cusson, Vincent	MONTRÉAL	\$1,250
da Silva, Joël Joseph Raymond	MONTRÉAL	\$6,000
Danis, Daniel	FALARDEAU	\$12,000
de Fontenay, Danielle	MONTRÉAL	\$20,000
de la Chenelière, Évelyne	MONTRÉAL	\$1,000
Desgagné, Martin	MONTREAL	\$6,000
Dorval, Guy	CHICOUTIMI	\$2,500
Drouin, Robert	MONTRÉAL	\$4,000
Dubois, Frédéric	QUÉBEC	\$1,000
Égré, Anne-Marie	MONTRÉAL	\$1,000
Fordin, Martine	INVERNESS	\$1,000
Fréchette, Carole	MONTRÉAL	\$1,500
Gaudreault, Jean-Rock	BEAUPORT	\$1,500
Ghazali, Ahmed	MONTREAL	\$1,000
Goddard, Patrick Thomas	MONTREAL	\$5,000
Gorgos Iovita, Cristina	MONTREAL	\$8,000
Gow, David Michel	AYERS CLIFF	\$750
Hébert, Catherine	MONTRÉAL	\$750

Hinton, Peter	MONTRÉAL	\$750
Hogue, Stéphane	MONTREAL	\$6,000
Jean, Diane	MONTRÉAL	\$7,000
Kaderavek, Karen	MONTRÉAL	\$10,000
Kemeid, Olivier	MONTRÉAL	\$5,000
Labrecque, Martin	MONTRÉAL	\$5,000
Lacroix, Richard	MONTREAL	\$7,000
Lapointe, Pierre	ASTON JUNCTION	\$8,000
Lavictoire, Louise	ROUYN-NORANDA	\$3,000
Lavigne, Louis-Dominique Joseph Jacques	MONTRÉAL	\$2,250
Lawson, Stephen Allen	MONTRÉAL	\$500
Legault, Anne	VERDUN	\$500
Lemieux, Pierre-Yves	MONTRÉAL	\$1,500
L'Heureux, Claire	MONTRÉAL	\$4,000
Lion, Eugene	MONTRÉAL	\$10,000
MacArthur, Gregory D.	MONTRÉAL	\$750
MacDonald, Bryden Thomas	MONTREAL	\$15,000
Mandeville, Serge	MONTRÉAL	\$7,000
Monty, Francis	MONTRÉAL	\$8,000
Mouawad, Wajdi	MONTREAL	\$1,000
Olivier, Anne- Marie	STE-PÉTRONILLE	\$1,000
Orlov, Stephen Robert	MONTRÉAL	\$10,000
Pelletier, Luce	LONGUEUIL	\$4,000
Pouliot, Sophie	MONTRÉAL	\$1,000
Richard, Dominik	MONTRÉAL	\$1,500
Robitaille, Pierre	ST-PIERRE-D'ORLÉANS	\$1,000
Ronfard, Jean-Pierre	MONTRÉAL	\$50,000
Roy, Emmanuelle Patricia	SEPT-ÎLES	\$8,000
Scott, Sylvain	MONTREAL	\$1,500
Séguin, Angèle Monique	ROCK-FOREST	\$2,500
Stanké, Sophie	SAINT-LAMBERT	\$1,500
Stetson, Kent Ernest	MONTRÉAL	\$14,500
Sylvain, Michoue	MONTRÉAL	\$1,500
Tremblay, Larry Joseph Paul	MONTRÉAL	\$4,000
Tremblay, Pierre-Michel	MONTRÉAL	\$15,000
Tremblay, Rachel	MONTRÉAL	\$6,000
Vais, Michel Nino	OUTREMONT	\$1,000
Varma, Rahul	MONTRÉAL	\$13,500
Zsigovics, Gabor Z.	MONTRÉAL	\$1,000

**Visual Arts**

**\$1,737,000**

**Arts visuels**

Allikas, Barry John	MONTRÉAL	\$1,000
Amantea, Gisèle Marie	MONTREAL	\$2,500
Andrus, Bruno Victor	MONTREAL	\$1,000
Arcand, Yves	MATANE	\$21,000
Baier, Nicolas Kurt	MONTRÉAL	\$25,000
Baillargeon, Carole Anne Marie	QUEBEC	\$25,000
Baillargeon, Richard Alexandre	QUEBEC	\$2,000
Balcaen, Jo-Anne Michelle Claudette	MONTRÉAL	\$1,000
Beaudoin, Aline	TROIS-RIVIERES	\$1,000
Beaulieu, Claire	MONTRÉAL	\$1,500
Bélanger, Chantal	MONTREAL	\$1,000
Bellavance, Jeanne	MONTRÉAL	\$15,000
Bilodeau, Jacques Louis	MONTREAL	\$25,000
Boileau, Caroline	MONTREAL	\$3,000

Boston, Nicholas Andrew	DOLLARD-DES-ORMEAUX	\$20,000
Bourgault, Jean-Pierre	ST-JEAN-PORT-JOLI	\$33,000
Bouthillier, Marie-Claude	MONTRÉAL	\$22,000
Branco, Joseph	MONTREAL	\$25,000
Brière, Marie-France	MONTRÉAL	\$24,000
Bussièeres, Maude	MONTREAL	\$750
Campeau, Michel	OUTREMONT	\$34,000
Cantin, Jean-François Charles	MONTRÉAL	\$24,000
Carrière, Bertrand	GREENFIELD-PARK	\$750
Charney, Melvin	MONTRÉAL	\$1,500
Claus, Barbara Anne Françoise	MONTREAL	\$21,000
Clément, Serge Joseph Hervé	MONTRÉAL	\$34,000
Corbeil, Daniel	MONTRÉAL	\$25,000
Côté, Marie Andrée	MONTRÉAL	\$25,000
Coté, Marie-Andrée	DEUX-MONTAGNES	\$34,000
Coupal, Francis	MERCIER	\$1,000
Daigneault, Gilles	MONTRÉAL	\$1,500
Daigneault, Ginette	LONGUEUIL	\$500
Dalpé, Pierre	MONTRÉAL	\$8,000
David, Alexandre	MONTRÉAL	\$25,000
De Blois, Nathalie	MONTRÉAL	\$1,500
de Groot, Raphaëlle	MONTREAL	\$1,000
De Lafontaine, Elyse	MONTRÉAL	\$15,000
deForest, Kevin El-ichi	MONTREAL	\$750
Demers, Eric	MONTRÉAL	\$1,000
Deschênes, Richard	MONTRÉAL	\$22,000
Deyo, Robbin Tracy	MONTRÉAL	\$26,000
Dorion, Pierre	MONTRÉAL	\$1,000
Douglas, Lalie	MONTRÉAL	\$9,000
Douyon, Marie-Denise	MONTRÉAL	\$1,500
Du, Leng Sang	MONTRÉAL	\$2,500
Dufrasne, Martin	CHICOUTIMI	\$9,000
Dumont Gagné, Rosalie Rosemarie Miriame	QUÉBEC	\$1,500
Dutkewych, Andrew	ORMSTOWN	\$31,000
Edgerley, Susan Llyn	VAL-MORIN	\$500
Edwards, Sara Beth	MONTRÉAL	\$500
Farley, Denis Réjean Joseph	MONTRÉAL	\$25,000
Faubert, Julie	MONTRÉAL	\$9,000
Fisher, Jennifer	MONTRÉAL	\$34,000
Forster, Andrew Edward	MONTREAL	\$21,000
Fortin, Jérôme	MONTRÉAL	\$9,000
Fortin, Sylvie Marie Anne	LÉVIS	\$21,000
Foulem, Leopold L. Joseph Peter	MONTRÉAL	\$1,500
Fraser, Gray Glenn	MONTRÉAL	\$1,000
Fuglem, Karilee Kim	MONTRÉAL	\$25,000
Gagné, Caroline	QUÉBEC	\$7,000
Gagnon, Marc	MONTRÉAL	\$23,000
Galland, Emmanuel	MONTREAL	\$2,000
Gaudreau, Roger	ST-ETIENNE-DES-GRES	\$1,500
Giguère, Yan	MONTRÉAL	\$9,000
Gilbert, Chantal	QUÉBEC	\$2,500
Gilbert, Lorraine	LA MINERVE	\$34,000
Gilot, Stéphane Denis	MONTREAL	\$9,000
Gingras, Nicole Marie Lucie	MONTRÉAL	\$34,000
Girard, Lyne	ROXBORO	\$9,000
Glendinning, John William	MONTRÉAL	\$10,000
Gould, Trevor Peter	MONTRÉAL	\$1,500

Goulet, Michel	MONTREAL	\$1,000
Grande, John Kinnear	MONTRÉAL	\$1,000
Grassi, Antonietta	MONTRÉAL	\$1,000
Grauerholz, Angela Christine Marie	MONTRÉAL	\$1,000
Griffith, Colwyn Bernard	HULL	\$9,000
Gutsche, Clara	WESTMOUNT	\$1,000
Hatt, Shari Lynne	MONTRÉAL	\$1,500
Haxhillari, Besnik	MONTRÉAL	\$25,000
Hébert, Michel Guy	MONTRÉAL	\$9,000
Hiebert, Theodor	MONTRÉAL	\$10,500
Hoffmann, Bettina Christine	MONTRÉAL	\$25,000
Ingberg, Hal Sheldon	MONTRÉAL	\$34,000
Kolakias, Valérie	MONTRÉAL	\$22,000
Lacasse, Patric	MONTREAL	\$9,000
Lanctôt, Sophie	MONTRÉAL	\$22,000
Landry, Diane Marie Louiselle	QUÉBEC	\$1,000
Landry, Paméla	MONTRÉAL	\$21,000
Langford, Martha Anne Claire	MONTRÉAL	\$35,000
Lapointe, Lyne Réjeanne Germaine	MANSONVILLE	\$34,000
Lasek, Jace Stanley	MONTREAL	\$1,000
Lebel, Nicole	MONTRÉAL	\$1,000
Lemieux, Corine	MONTREAL	\$750
Léonard, Emmanuelle Dominique	MONTRÉAL	\$6,000
Lessard, Denis Jean Raymond Jo	MONTRÉAL	\$750
Licha, Emanuel	MONTREAL	\$9,000
Lorrain, Michèle	SAINTE-LOUISE	\$1,000
Lupien, Sylvie	MONTRÉAL	\$15,000
Lussier, Patricia	MONTRÉAL	\$9,000
Lwambwa Tshany, Maurice	MONTRÉAL	\$1,000
Macdonald, Marie-Paule Corinne	MONTREAL	\$8,000
Maestro, Lani Maria Ballarta	MONTRÉAL	\$36,500
McCall, Kai Mackenzie	MONTRÉAL	\$9,000
Miller, David Michael Cecil	MONTRÉAL	\$25,000
Moore, David Cecil Thomas	ST-DENIS-SUR-RICHELIEU	\$8,000
Morelli, François	MONTRÉAL	\$1,000
Mullin, Mark Christopher	MONTREAL	\$9,750
Myre, Nadia	MONTRÉAL	\$9,000
Noel, Jean Lambert	MONTREAL	\$1,000
Olson, Daniel Leigh	MONTRÉAL	\$26,500
Osborne, Michael Ian	CHEVERY	\$2,000
Ostermann, Matthias	MONTRÉAL	\$1,000
Paré, André-Louis	MONTREAL	\$1,500
Peich, Francesc	MONTREAL	\$1,000
Plastre, Dominique	HULL	\$9,000
Poissant, Gilbert	BELOEIL	\$34,000
Poorter, Yvette Charlotte	MONTRÉAL	\$1,000
Portolese, Marisa	MONTREAL	\$9,750
Poulin, Roland Louis Joseph	STE-ANGELE-DE-MONNOIR	\$28,000
Prézeau - Stephenson, Barbara Marie Elizabeth	MONTRÉAL	\$2,000
Prior, John James Frederick	MONTRÉAL	\$1,000
Prost, Jean-François	MONTRÉAL	\$9,000
Purdy, Richard Freeman	MONTRÉAL	\$1,000
Quintas, Eva	MONTRÉAL	\$2,500
Redfern, Christine Evelyn	MONTREAL	\$9,000
Reed, Patricia Ellen	MONTRÉAL	\$9,000
Régimbald-Zeiber, Monique Blanche Lucie M	MONTREAL	\$1,500
Robinson, John Paul	MONTREAL	\$750

Santerre-Ayotte, Émilie	QUÉBEC	\$1,500
Sauve, Eric	MONTRÉAL	\$500
Savard, Francine	MONTRÉAL	\$25,000
Savoie, Claire M. Thérèse Cole	MONTRÉAL	\$25,000
Séguin, Chantal	QUEBEC	\$1,500
Séguin, Lucie	MONTRÉAL	\$9,000
Sévigny, Michel André	ST-FRÉDÉRIC-DE-BEAUCE	\$23,000
Simon, Eric Charles	HUDSON	\$16,000
Sottolichio, Rafael	MONTRÉAL	\$9,000
St. Michael, Natasha Elena	MONTRÉAL	\$1,000
Sterbak, Jana	MONTRÉAL	\$34,000
Thériault, Michèle Marguerite	WESTMOUNT	\$2,500
Thézé, Ariane	MONTREAL	\$1,500
Todd, Barbara Ann	MONTRÉAL	\$1,500
Tremblay, Eve K.	MONTRÉAL	\$9,000
Vazan, William Joseph	MONTRÉAL	\$1,000
Veilleux, Lucie	VAL-MORIN	\$15,000
Walenta, Tomasz	MONTRÉAL	\$1,500
Walker, Robert Frederic	MONTRÉAL	\$34,000
Werner, Janet R.	OUTREMONT	\$21,500
Wittenbols, Doreen Johanna	MONTREAL	\$9,000
Wood, Kelly Lynne	MONTRÉAL	\$8,000
Yan Miller, Mindy Beila	MONTRÉAL	\$25,000

**Writing and Publishing**

**\$1,342,250**

**Lettres et édition**

Ackerman, Marianne Letitia	OUTREMONT	\$20,000
Agnant, Marie-Célie	MONTRÉAL	\$1,500
Alonzo, Anne-Marie	LAVAL	\$20,000
Audet, Martine	MONTRÉAL	\$15,000
Badami, Anita Rau	MONTRÉAL	\$2,500
Barbance, Maryse Danièle	MONTRÉAL	\$10,000
Bastien, Frédéric	MONTRÉAL	\$10,000
Bath, Dana Elaine	MONTREAL	\$750
Beaudry, Jacques	SHERBROOKE	\$20,000
Beausoleil, Claude	MONTRÉAL	\$20,000
Belvett, Naila Keleta Mae	MONTREAL	\$20,000
Bergeron, Alain M.	VICTORIANVILLE	\$20,000
Bilodeau, Josée	MONTRÉAL	\$10,000
Blay, Roger Jean-Claude	MONTRÉAL	\$20,000
Boucher, Denise Pierrette	OUTREMONT	\$1,500
Brossard, Nicole Renée	OUTREMONT	\$1,500
Brouillette, Marc André	MONTRÉAL	\$16,000
Buffam, Suzanne Michelle	MONTRÉAL	\$10,000
Carson, Anne	MONTRÉAL	\$1,000
Charron, François Joseph Robert	MONTRÉAL	\$20,000
Clift, Pauline M.	MONTREAL	\$10,000
Cooper, Douglas Anthony	MONTRÉAL	\$1,500
Côté, Michel X	OKA	\$10,000
Cyr, Gilles	MONTRÉAL	\$20,000
D. Kimm,	MONTRÉAL	\$14,500
Daviau, Diane-Monique	MONTRÉAL	\$20,000
Des Rosiers, Joël	MONTRÉAL	\$1,500
Desautels, Denise	MONTRÉAL	\$1,500
Désy, Jean	ST-JEAN-D'ORLÉANS	\$16,000
Diamond, Lynn	MONTRÉAL	\$20,000

Duchesne, Pierre	SAINTE-ROSE	\$20,000
Dyke, Nathalie	OUTREMONT	\$10,000
Elmslie, Susan Louisa	MONTRÉAL	\$12,000
Emond, Louis	GATINEAU	\$10,000
Etienne, Gérard	CÔTE-SAINT-LUC	\$2,500
Feherdly, Ivan Laszlo	MONTRÉAL	\$3,000
Fisette, Alain	MONTRÉAL	\$9,000
Flores, Lucia	CAP-ROUGE	\$8,000
Fragoulis, Anastasia Tess	MONTRÉAL	\$19,500
Gagnon, Madeleine Marie-Thérèse	MONTRÉAL	\$20,000
Galarneau, Gérald	STE-JULIE-DE-VERCHERES	\$9,000
Gelblum-Bross, Roma	WESTMOUNT	\$10,000
Georges, Karoline	ST-HYACINTHE	\$6,000
Girard, Mario	MONTRÉAL	\$20,000
Giroux, Dominique	STE-LOUISE-DES-AULNAIES	\$1,500
Gomes Da Silva, Katia Maria	MONTREAL	\$18,500
Gough, Laurie Jean	WAKEFIELD	\$10,000
Gratton, Andrée-Anne	OUTREMONT	\$6,000
Gravel, François	OUTREMONT	\$1,500
Hage, Rawi Antoine	MONTREAL	\$9,000
Herland, Karen	MONTRÉAL	\$9,000
Joseph, Christopher Edward	MONTRÉAL	\$8,000
Kaine, Elisabeth	CHICOUTIMI	\$10,000
Keightley, Liane	MONTREAL	\$1,000
Laberge, Andrée	CHARLESBOURG	\$17,000
Labrie, Pierre	CAP-DE-LA-MADELEINE	\$13,000
Laferrière, Alexandre	MONTRÉAL	\$9,000
Lalonde, Gabriel	SAINTE-BRIGITTE-DE-LAVAL	\$1,000
Lamarre, André	ST-ALPHONSE	\$4,000
Lamothe, Serge	MONTRÉAL	\$12,000
Lavallée, Dominique	MONTRÉAL	\$7,000
Laverdure, Bertrand Joseph Gilbert	LONGUEUIL	\$15,000
Lavertu, Yves	MONTRÉAL	\$20,000
Leclerc, Rachel	MONTRÉAL	\$20,000
Lemay, Grégory	MONTRÉAL	\$7,000
Lemelin, André	MONTREAL	\$1,500
Lessard, Nathalie Marie	QUÉBEC	\$11,000
L'Heureux, Claudette	MONTREAL	\$1,500
Marceau, Andre	QUÉBEC	\$12,000
Marineau, Michèle Marie-Thérèse	OUTREMONT	\$1,500
Massie, Jean-Marc	MONTREAL	\$17,500
Matte, Hélène Marie-Eve	QUÉBEC	\$9,000
McDonnell, Una Ann Sheilah	CHELSEA	\$750
McFarlane, Peter A.	LAC-GUINDON	\$20,000
Mireault, Bernard Edward	MONTRÉAL	\$20,000
Mongrain, Serge	TROIS-RIVIÈRES	\$20,000
Mouré, Erin Claire	MONTRÉAL	\$20,000
Myre, Suzanne	MONTRÉAL	\$10,000
Naraghi, Akhtar	MONTRÉAL	\$20,000
Ng, Taien	MONTRÉAL	\$10,000
Ollmann, Joseph Dennis	MONTRÉAL	\$10,000
Phelps, Anthony	MONTRÉAL	\$20,000
Pons, Christian-Marie	NORTH HATLEY	\$1,500
Pozier, Bernard Joseph Pierre	OUTREMONT	\$1,500
Purkhardt, Brigitte	VIEUX-LONGUEUIL	\$7,000
Quesnel, Christian Réjean	GATINEAU	\$16,000
Renaud, Anne	WESTMOUNT	\$7,000

Robitaille, Renée	MONTREAL	\$12,000
Roslin, Alex	MONTRÉAL	\$10,000
Roy, André Joseph Angelo	MONTRÉAL	\$40,000
Sage, Richard	STE-FAMILLE	\$1,500
Sarah, Robyn	MONTRÉAL	\$20,000
Scott, Gail Darlene	MONTRÉAL	\$20,000
Sicotte, Anne-Marie	SAINT-BRUNO	\$20,000
Singh, Jaspreet	MONTRÉAL	\$10,750
Sioui Trudel, Sylvie-Anne	MONTRÉAL	\$5,000
Sircon, Margaret Anne	MONTRÉAL	\$8,000
Skidmore, Cathleen Jo-Ann	MONTRÉAL	\$15,000
Solway, David Joseph	HUDSON	\$20,000
Starnino, Carmine	MONTRÉAL	\$20,000
St-Denis, Michel	ROUYN-NORANDA	\$20,000
Steinmetz, Andrew Einar	MONTREAL	\$18,000
Stone, Anne Louise	MONTRÉAL	\$20,000
Strimas, Meaghan Marie	MONTRÉAL	\$10,000
Swift, Todd	ST-LAMBERT	\$14,000
Thiran, Pierre-Yves	MONTRÉAL	\$10,000
Tomaszewski, Irene	WESTMOUNT	\$13,000
Turenne, Jougou Joseph	SAINT-CHARLES-BORROMÉE	\$2,500
Venart, Sarah Ellen	MONTREAL	\$10,000
Vigneault, Guillaume Alexandre	MONTRÉAL	\$19,000
Villemaire, Yolande Geneviève	MONTRÉAL	\$20,000
Viswanathan, Padma	MONTRÉAL	\$10,000
Warren, Louise	ST-ALPHONSE	\$1,500
Webster, Barry John	MONTREAL	\$1,000
Zagolin, Bianca	OUTREMONT	\$20,000

**Endowments and Prizes \$249,000**

**Prix et dotations**

Alonzo, Anne-Marie	LAVAL	\$1,000
Béha, Philippe	MONTRÉAL	\$1,000
Benoit, Jean-Marie	MONTRÉAL	\$1,000
Boisvert, Felix	MONTRÉAL	\$2,000
Coleman, William Glenn	SAINT-LAURENT	\$6,000
Da Costa, Alexandre	OUTREMONT	\$15,000
Danis, Daniel	FALARDEAU	\$15,000
Demers, Dominique	MONTRÉAL	\$1,000
Demers, Guy	SEPT-ILES	\$1,000
Doré, Kim	MONTRÉAL	\$4,000
England, Guy	MONTRÉAL	\$1,000
Fischman, Sheila	MONTREAL	\$1,000
Fréchette, Carole	MONTRÉAL	\$1,000
Gaboriau, Linda Marie	MONTRÉAL	\$1,000
Gay, Marie-Louise	MONTRÉAL	\$1,000
Girard, Roger	MONTRÉAL	\$1,000
Goodwin, Betty	MONTRÉAL	\$15,000
Gravel, François	OUTREMONT	\$1,000
Henricks, Nelson Larry	MONTRÉAL	\$10,000
Labrèche, Paul	MONTRÉAL	\$6,000
Langlais, Tania	MONTRÉAL	\$6,000
Lapierre, René	ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU	\$1,000
Lapointe, Paul-Marie	ST-SAUVEUR-DES-MONTS	\$1,000
Larose, Colette	MONTREAL	\$4,000
LaRue, Monique Louise	OUTREMONT	\$15,000

Lavoie, Judith	MONTRÉAL	\$15,000
Leblanc, Jérémie	MONTRÉAL	\$4,000
Lederhendler, Lazer	MONTRÉAL	\$1,000
Lévesque, Claude Emile	MONTRÉAL	\$1,000
Lizée, Nicole Raymonde	MONTRÉAL	\$1,500
Llugdar, Analia	MONTRÉAL	\$10,000
Majcen, Tihana	CAP-ROUGE	\$6,000
Melanson, Luc	LAVAL-DES-RAPIDES	\$15,000
Meunier, Sylvain Joseph François	LONGUEUIL	\$1,000
Morisset, Lucie K.	QUEBEC	\$1,000
Mouawad, Wajdi	MONTREAL	\$1,000
Mouré, Erin Claire	MONTRÉAL	\$1,000
Nardout-Lafarge, Élisabeth	MONTRÉAL	\$1,000
Noyart, Paule Fernande Rosali	BROMONT	\$15,000
Ollivier, Emile	MONTRÉAL	\$1,000
Paré, Jean	MONTRÉAL	\$1,000
Plamondon, Yannick	QUÉBEC	\$7,500
Pratt, Mylène	MONTRÉAL	\$1,000
Proulx, Monique	MONTRÉAL	\$1,000
Rivard-Lemoyne, Suzanne	OUTREMONT	\$15,000
Robinson, Reynald	MONTREAL	\$1,000
Roy, Pierre	ROCK FOREST	\$1,000
Sadelain, Carole	MONTREAL	\$1,000
Spencer, Nigel	SHERBROOKE	\$15,000
Tremblay, Pierre-Michel	MONTRÉAL	\$1,000
Vachon, Hélène	QUÉBEC	\$16,000
Warren, Louise	ST-ALPHONSE	\$1,000
Yergeau, Pierre	LAURENTIDES	\$1,000

**Total Quebec Grants to Individual Artists, 2002-2003: \$7,833,364**

**Subventions totales octroyées aux artistes individuels du Québec, 2002-2003:**

***Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques***

**Director's Office \$136,680**

**Bureau de la directrice**

Conseil Québécois des arts médiatiques	MONTRÉAL	\$4,500
Fondation Daniel Langlois	MONTREAL	\$39,000
Regroupement québécois de la danse	MONTRÉAL	\$35,000
Snell Thouin Project - Physical Theatre	MONTRÉAL	\$40,000
UNESCO Institute for Statistics	MONTRÉAL	\$5,000
Vic Vogel Big Band	MONTREAL	\$13,180

**Outreach \$401,444**

**Promotion de la diffusion**

8bit Studio	MONTRÉAL	\$3,000
A Chair in Love Collective	MONTRÉAL	\$1,200
À l'Infini Communications	TROIS-RIVIERES	\$2,750
Agence Station Bleue	MONTRÉAL	\$2,000
Arsenal à musique	MOUNT-ROYAL	\$16,000
Artextes Editions - Artexte Information Centre	MONTREAL	\$1,700
Atelier Presse Papier	TROIS-RIVIERES	\$3,000
ATMO Productions Inc.	NORTH HATLEY	\$2,000



Batinses	QUÉBEC	\$12,500
Bernard Primeau et le Montréal Jazz Ensemble	MONTRÉAL	\$4,000
Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières	TROIS-RIVIERES	\$1,600
Blue Metropolis Foundation	MONTRÉAL	\$7,000
Boulevard	SILLERY	\$13,600
Canadian Children's Festival Association (CCFA)	MONTRÉAL	\$7,900
Commerce int'l des arts de la scène/Int'l Exchange for Performers	MONTRÉAL	\$4,000
Compagnie FLAK	MONTREAL	\$13,000
Création Danse Lynda Gaudreau	MONTRÉAL	\$1,500
Créations de Jazz Lorraine Desmarais	LAVAL	\$2,400
Cross Current Music Inc.	MONTREAL	\$1,500
C-Show Productions Inc.	GATINEAU	\$3,600
Daniel Léveillé nouvelle danse	MONTREAL	\$6,500
Deux mondes	MONTRÉAL	\$1,300
Dulcinée Langfelder & Cie	MONTRÉAL	\$3,000
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL	\$1,500
Éditions de la courte échelle inc.	MONTRÉAL	\$1,000
Ensemble Anonymus	QUÉBEC	\$500
Eval Manigat et le Groupe TCHAKA	MONTRÉAL	\$15,000
Fama Communications	MONTRÉAL	\$1,500
Festival International de la Poésie de Trois-Rivières	TROIS-RIVIERES	\$3,400
Festival International du cinéma et des nouveaux Médias de Montréal	MONTREAL	\$3,000
Foreign Ghosts Society Inc.	MONTRÉAL	\$3,200
Fortier Danse-Création	MONTRÉAL	\$2,500
François Bourassa Trio	MONTREAL	\$6,700
François Carrier Trio	MONTRÉAL	\$1,200
Galerie Elena Lee	MONTRÉAL	\$11,600
Galerie Gora - Art Contemporain	MONTRÉAL	\$12,300
Galerie Trois Points	MONTRÉAL	\$2,000
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL	\$2,000
Groupe Intervention Vidéo	MONTRÉAL	\$500
Groupe Pierre Lapointe	ST-ANDRÉ-AVELLIN	\$3,000
House of Pride	MONTRÉAL	\$250
Idées Heureuses	MONTRÉAL	\$3,200
Image et Nation Festival	MONTRÉAL	\$3,750
Independent Media Arts Alliance	MONTRÉAL	\$25,712
Indo Canadian Films International	WESTMOUNT	\$4,929
Jeunesses musicales du Canada	MONTRÉAL	\$750
Jocelyne Montpetit Danse	OUTREMONT	\$1,850
John Lambert & Associates	MONTREAL	\$1,200
Kondition Pluriel	MONTRÉAL	\$11,000
La Compagnie Marie Chouinard	MONTREAL	\$9,800
La danse sur les routes du Québec	MONTRÉAL	\$1,500
La Raquette à claquette	TROIS-RIVIÈRES	\$1,000
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	\$1,500
Latitude 45, Arts Promotion	MONTRÉAL	\$3,000
Le Carré des Lombes	MONTRÉAL	\$2,500
Le Théâtre de Quartier	MONTRÉAL	\$2,500
Les Ballets Jazz de Montréal	MONTREAL	\$1,000
Les Grands Ballets Canadiens	MONTRÉAL	\$600
Les Violons du Roy	QUÉBEC	\$750
Les Voyagements	MONTREAL	\$4,800
Louise Bédard Danse Inc.	MONTRÉAL	\$1,000
Mois de la Photo à Montréal	MONTRÉAL	\$1,750
Mutek	MONTRÉAL	\$3,500
O Vertigo danse Inc.	MONTRÉAL	\$3,250

Oboro	MONTRÉAL	\$250
Option Art	WESTMOUNT	\$8,000
Pierre-Paul Savoie Danse	MONTRÉAL	\$1,500
Playwrights' Workshop Montreal Inc.	MONTRÉAL	\$900
PRIM Centre d'arts médiatiques	MONTRÉAL	\$4,600
Productions Cas Public	MONTRÉAL	\$6,000
Productions Littorale	NORTH HATLEY	\$1,000
Productions Plateforme Inc.	VICTORIAVILLE	\$1,500
Productions Super-Mémé	MONTREAL	\$4,000
Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec	MONTREAL	\$5,900
Revue Liberté	OUTREMONT	\$1,500
Société de musique contemporaine du Québec	MONTRÉAL	\$9,200
Studio 303	MONTRÉAL	\$2,000
Sursaut Inc.	SHERBROOKE	\$1,000
Sylvain Émard Danse	MONTREAL	\$12,000
Système D	MONTRÉAL	\$2,000
Tangente, Inc.	MONTRÉAL	\$1,000
Théâtre de la Ville	LONGUEIL	\$5,000
Théâtre de L'Aubergine	QUÉBEC	\$10,800
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL	\$700
Théâtre du Gros Mécano	QUÉBEC	\$2,000
Théâtre La Chapelle	MONTRÉAL	\$250
Théâtre Motus	OTTERBURN-PARK	\$1,500
Théâtre Pigeons International	MONTRÉAL	\$6,835
Théâtre Quatre/Corps Inc.	CHATEAUGUAY	\$1,100
Théâtre Sans Fil	MONTRÉAL	\$4,400
Théâtre UBU Inc.	MONTRÉAL	\$1,000
TRAQUEN'ART	MONTREAL	\$1,500
Trio de Guitares de Montréal	MONTRÉAL	\$3,600
Vidéo Femmes	QUEBEC	\$10,868
Volée d'Castors	CRABTREE MILLS	\$6,000
Vox, centre de diffusion de la photographie	MONTRÉAL	\$4,100
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL	\$2,400

**Aboriginal Arts Secretariat \$24,000**

**Sécretariat des arts autochtones**

Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL	\$20,000
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTREAL	\$4,000

**Equity \$200,000**

**Équité**

Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	\$30,000
Cercle d'expression artistique Nyata Nyata	OUTREMONT	\$50,000
Éditions du CIDIHCA	MONTRÉAL	\$30,000
Foreign Ghosts Society Inc.	MONTREAL	\$30,000
Productions Twiga	LONGUEUIL	\$30,000
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	\$30,000

**Director of the Arts Division \$183,700**

**Directrice de la Division des arts**

Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	\$25,000
Bookmobile Collective	MONTRÉAL	\$10,000
Corporation du Camp littéraire Félix	LA POCATIÈRE	\$5,000

Coups de théâtre	MONTRÉAL	\$4,500
Deux mondes	MONTRÉAL	\$13,000
Folie/Culture	QUÉBEC	\$5,000
Galerie F.M.R.	MONTRÉAL	\$7,000
Galerie Séquence	CHICOUTIMI	\$15,000
Le Fils D' Adrien Danse	QUEBEC	\$11,000
Le Théâtre Parminou	VICTORIAVILLE	\$18,000
Maximum 90	CARLETON	\$10,000
Mise au jeu Montréal	MONTRÉAL	\$15,000
Rencontre Internationale Théâtre Intervention	VICTORIAVILLE	\$15,000
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	\$25,000
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	\$5,200

**Dance**

**\$5,360,510**

**Danse**

Ah Ha Productions Inc.	MONTRÉAL	\$50,000
Amérimage-Spectra Inc.	MONTRÉAL	\$5,000
Association Trial and Eros	MONTRÉAL	\$30,000
Bouge de là inc.	MONTREAL	\$30,000
Cercle d'expression artistique Nyata Nyata	MONTRÉAL	\$65,000
Cine Qua Non Films	MONTRÉAL	\$5,000
Circuit Est	MONTRÉAL	\$30,000
Coleman & Lemieux Inc.	SAINT-LAURENT	\$50,000
Compagnie Par B.L.eux	MONTRÉAL	\$91,950
Compagnie FLAK	MONTREAL	\$72,500
Création Danse Lynda Gaudreau	MONTREAL	\$83,000
Daniel Léveillé nouvelle danse	MONTREAL	\$20,000
Danse-Cité Inc.	MONTRÉAL	\$103,500
David Pressault Danse	MONTREAL	\$10,000
Diagramme gestion culturelle	MONTRÉAL	\$149,600
Dulcinée Langfelder & Cie	MONTRÉAL	\$94,350
Ensemble Indépendant	SEPT-ÎLES	\$3,750
Festival international de nouvelle danse	MONTREAL	\$102,500
Fondation Jean-Pierre Perreault	MONTRÉAL	\$253,500
Fortier Danse-Création	MONTRÉAL	\$128,300
Jocelyne Montpetit Danse	OUTREMONT	\$32,000
Kondition Pluriel	MONTRÉAL	\$20,000
La Compagnie Marie Chouinard	MONTREAL	\$120,250
La danse sur les routes du Québec	MONTRÉAL	\$85,000
La La La (Human Steps)	MONTRÉAL	\$350,000
La Rotonde	QUÉBEC	\$55,000
L'Agora de la danse	MONTRÉAL	\$81,000
Le Carré des Lombes	MONTRÉAL	\$92,000
Le Fils D' Adrien Danse	QUEBEC	\$53,750
Les Ballets Jazz de Montréal	MONTREAL	\$110,000
Les Grands Ballets Canadiens	MONTRÉAL	\$1,191,200
Les Productions Memoranda	MONTRÉAL	\$20,000
Les Sortilèges danses du monde	MONTREAL	\$2,500
Louise Bédard Danse Inc.	MONTRÉAL	\$111,000
Lucie Grégoire Danse	MONTRÉAL	\$34,000
Manon fait de la danse inc.	MONTREAL	\$13,250
Margie Gillis Dance Foundation/ Fondation de danse Margie Gillis	MONTRÉAL	\$85,000
MC2 EXTASE Inc.	MONTREAL	\$210,000
Montréal Danse	MONTREAL	\$225,300
Mouvement Perpétuel	MONTRÉAL	\$5,000
O Vertigo danse Inc.	MONTRÉAL	\$300,000

Pierre-Paul Savoie Danse	MONTRÉAL	\$55,750
Présentations Informelles	QUÉBEC	\$5,000
Productions Cas Public	MONTRÉAL	\$108,000
Regroupement québécois de la danse	MONTRÉAL	\$91,500
Sinha Danse	MONTREAL	\$50,000
Solid State Breakdance Collective	MONTRÉAL	\$19,000
Studio 303	MONTRÉAL	\$55,000
Sursaut Inc.	SHERBROOKE	\$60,000
Sylvain Émard Danse	MONTREAL	\$140,400
Système D	MONTRÉAL	\$30,000
Tangente, Inc.	MONTRÉAL	\$52,000
Van Grimde Corps Secrets	MONTRÉAL	\$108,660
Zou Danse	MONTRÉAL	\$11,000

**Inter-Arts Office** **\$504,300**

**Bureau inter-arts**

4D art Lemieux/Pilon	MONTREAL	\$40,000
Action Diffusion Nomade	ST-HILAIRE	\$15,000
Archive Montreal	MONTRÉAL	\$15,000
Centre Canadien pour l'Échange Culturel et l'Intégration	MONTRÉAL	\$20,000
Compagnie Mobile Home	MONTRÉAL	\$15,000
Compagnie musicale La Nef	MONTREAL	\$20,000
Diffusions Encore Cadre	QUÉBEC	\$20,000
en Piste	MONTRÉAL	\$5,800
Farine Orpheline cherche Ailleurs Meilleur	MONTRÉAL	\$20,000
Festival de théâtre de rue de Shawinigan	SHAWINIGAN	\$20,000
Folie/Culture	QUÉBEC	\$20,000
Foreign Ghosts Society Inc.	MONTRÉAL	\$25,000
Galerie B-312	MONTRÉAL	\$5,500
Galerie Séquence	CHICOUTIMI	\$15,000
La Compagnie des Arts Exilio	ROXTON FALLS	\$9,000
Le Lieu, Centre en art actuel - Les Editions Intervention Inc.	QUÉBEC	\$10,000
Les Productions Recto-Verso	QUÉBEC	\$65,000
Productions Nathalie Derome	MONTRÉAL	\$35,000
Saidye Bronfman Centre for the Arts	MONTRÉAL	\$20,000
Snell Thouin Project - Physical Theatre	MONTRÉAL	\$25,000
Studio 303	MONTRÉAL	\$18,000
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTREAL	\$30,000
Théâtre La Chapelle	MONTRÉAL	\$22,000
Tumbuku, Les Transarts Africains	SAINT-HUBERT	\$14,000

**Media Arts** **\$2,263,800**

**Arts médiatiques**

Agence TOPO	MONTRÉAL	\$35,000
Antitube	QUEBEC	\$33,000
Arnait Video Productions	MONTRÉAL	\$20,000
Ass. québécoise des réalisateurs & réalisatrices de cinéma & télévision	MONTRÉAL	\$25,000
Association création et la recherche électroacoustiques Québec	MONTRÉAL	\$20,000
Association de création et diffusion sonores Avatar	QUÉBEC	\$87,000
Centre de production Daimon	HULL	\$55,000
Champ Libre	MONTRÉAL	\$2,500
Cinéma Libre	MONTRÉAL	\$121,000
Cinémathèque québécoise	MONTRÉAL	\$255,000
Coop vidéo de Montréal	MONTRÉAL	\$15,000

Diffusions gaies et lesbiennes du Québec	MONTREAL	\$60,000
Festival International du cinéma et des nouveaux Médias de Montréal	MONTREAL	\$54,000
Festival International du Film sur l'Art	MONTRÉAL	\$18,000
Filmmaker's Association Of Visible and Ethnic Minorities	MONTRÉAL	\$15,000
Forum de création en cinéma et vidéo	MONTRÉAL	\$20,000
Groupe Intervention Vidéo	MONTRÉAL	\$55,400
Groupe Molior	OUTREMONT	\$45,000
Groupe Territoire Culturel	STE-ÉMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE	\$20,000
Independent Media Arts Alliance	MONTRÉAL	\$75,000
KINO	MONTRÉAL	\$20,000
La Bande Vidéo	QUÉBEC	\$91,000
La chambre blanche	QUÉBEC	\$5,800
Le Cinéma Parallèle	MONTREAL	\$26,000
Le Vidéographe inc.	MONTRÉAL	\$240,000
Les Films de l'Autre inc.	MONTREAL	\$30,000
Les productions Caravane Films	CHICOUTIMI	\$18,000
Les Rendez-vous du Cinéma Québécois	MONTRÉAL	\$23,000
Main Film Inc.	MONTRÉAL	\$95,000
Mobile Gaze	MONTRÉAL	\$19,200
Mois de la Photo à Montréal	MONTRÉAL	\$20,000
Mutek	MONTRÉAL	\$30,000
Oboro	MONTRÉAL	\$135,000
Paraloeil	RIMOUSKI	\$40,000
Perte de Signal	MONTRÉAL	\$18,000
PRIM Centre d'arts médiatiques	MONTRÉAL	\$90,000
Rencontres internationales du documentaire de Montréal	MONTRÉAL	\$20,000
Société des arts technologiques	MONTREAL	\$45,000
Spirafilm	QUEBEC	\$68,500
Studio XX	MONTRÉAL	\$95,400
Vidéo Femmes	QUEBEC	\$103,000

## Music

**\$6,355,601**

### Musique

[iks]	MONTREAL	\$2,500
A Chair in Love Collective	MONTRÉAL	\$4,900
À l'Infini Communications	TROIS-RIVIERES	\$7,500
Arsenal à musique	MOUNT-ROYAL	\$48,200
Association création et la recherche électroacoustiques Québec	MONTRÉAL	\$88,400
Atelier du conte en musique et en images	ROXBORO	\$4,900
Autour du Duo	MONTRÉAL	\$9,000
Batinses	QUÉBEC	\$5,100
Bernard Primeau et le Montréal Jazz Ensemble	MONTRÉAL	\$15,000
Boulev'Art	SILLERY	\$4,000
Bradyworks	MONTRÉAL	\$2,700
Canadian Electroacoustic Community	MONTRÉAL	\$17,300
Chants libres	MONTRÉAL	\$123,500
Charbonniers de L'Enfer	MONTRÉAL	\$4,500
Chauffeurs à pieds	SAINTE-FOY	\$15,000
Choeur les Rhapsodes Inc.	QUÉBEC	\$3,500
Clavecin en Concert	SAINT-LAURENT	\$13,000
Codes d'Accès	MONTRÉAL	\$17,000
Compagnie musicale La Nef	MONTREAL	\$22,000
Concerts M	MONTRÉAL	\$24,000
Concerts symphoniques de Sherbrooke Inc.	SHERBROOKE	\$18,700
Consultart Pierre Bertrand Inc.	VERCHÈRES	\$12,500
Créations de Jazz Lorraine Desmarais	LAVAL	\$3,000

DAME	MONTREAL	\$30,000
Danse-Cité Inc.	MONTRÉAL	\$8,000
Diffusion i média	MONTRÉAL	\$79,000
Duo Prémices	MONTRÉAL	\$2,700
Effendi Records	MONTRÉAL	\$2,400
Ensemble Anonymus	QUÉBEC	\$16,000
Ensemble Caprice	MONTRÉAL	\$8,000
Ensemble Constantinople	MONTRÉAL	\$14,500
Ensemble Contemporain de Montréal	MONTRÉAL	\$139,200
Ensemble d'Occasion	MONTRÉAL	\$2,000
Ensemble Kappa	OUTREMONT	\$16,000
Ensemble Kore	MONTREAL	\$20,500
Ensemble Les Boréades de Montréal	LACHINE	\$33,300
Ensemble Les Voix Baroques	MONTRÉAL	\$5,000
Ensemble Musica Nova	SHERBROOKE	\$7,000
Ensemble Pierre Cartier	ST-EUSTACHE	\$9,000
Ensemble Pro Musica de l'Outaouais	GATINEAU	\$1,500
Ensemble Stadaconé	BERNIERES	\$6,000
Ensemble Strada	QUÉBEC	\$11,000
Entourloupe	STE-BEATRIX	\$12,800
Erreur de Type 27	CAP-ROUGE	\$6,000
Festival des musiques de création du Saguenay-Lac-Saint-Jean	JONQUIERE	\$13,000
Festival d'été international de Québec	QUEBEC	\$12,000
Fleming Artists' Management	MONTREAL	\$30,500
Fondation de la Chapelle historique du Bon-Pasteur	MONTRÉAL	\$15,000
Fondation du Festival Celtique de Montréal	MONTRÉAL	\$8,000
François Bourassa Trio	MONTREAL	\$25,900
François Carrier Trio	MONTRÉAL	\$17,700
Galerie Séquence	CHICOUTIMI	\$500
GAPA	GREENFIELD PARK	\$9,100
Histrions	HULL	\$25,000
Idées Heureuses	MONTRÉAL	\$11,000
Innovations en concert	MONTRÉAL	\$52,000
International Music Day	HULL	\$5,000
Jefferson-Grant Quintet	MONTRÉAL	\$10,000
Jeunesses musicales du Canada	MONTRÉAL	\$260,000
Jorane	MONTREAL	\$3,300
Klaxon Gueule	MONTRÉAL	\$3,000
Kovalis Duo	MONTRÉAL	\$10,401
La Bande de Haut-Bois de Québec	SILLERY	\$6,100
La Bottine Souriante	JOLIETTE	\$24,000
La Compagnie Marie Chouinard	MONTREAL	\$9,000
La Pietà	MONTRÉAL	\$10,000
Lanaudière : Mémoire et Racines	JOLIETTE	\$11,000
Latitude 45, Arts Promotion	MONTRÉAL	\$18,000
Le vent du nord	MONTRÉAL	\$5,000
L'Ensemble Arion	MONTREAL	\$53,500
Les Violons du Roy	QUÉBEC	\$101,000
L'Off Festival de Jazz de Montréal	MONTRÉAL	\$7,500
Long Reach Fine Arts inc.	MONTRÉAL	\$8,000
L'Opéra de Montréal	MONTRÉAL	\$775,000
L'Orkestre des pas perdus	MONTRÉAL	\$5,000
Masques	MONTRÉAL	\$13,600
McGill Chamber Orchestra	MONTRÉAL	\$34,500
Musica Orbium	GREENFIELD PARK	\$3,000
Musique Multi-Montréal	MONTRÉAL	\$12,900
Musiques Itinérantes MI	MONTRÉAL	\$2,200

Mutek	MONTRÉAL	\$15,000
No Name Jazz Sextet	MONTRÉAL	\$6,000
Norouet	STE-BÉATRIX	\$5,000
Nouvel Ensemble Moderne (NEM)	MONTRÉAL	\$158,000
Opéra de Québec	QUÉBEC	\$90,000
Orchestre Baroque de Montréal	OUTREMONT	\$18,100
Orchestre de chambre I Musici de Montréal	MONTRÉAL	\$139,000
Orchestre métropolitain du Grand Montréal	MONTREAL	\$37,000
Orchestre Symphonique de Drummondville	DRUMMONDVILLE	\$3,000
Orchestre Symphonique de la Montérégie	LONGUEUIL	\$35,000
Orchestre Symphonique de Laval	LAVAL-DES-RAPIDES	\$37,500
Orchestre symphonique de Montréal	MONTRÉAL	\$1,597,900
Orchestre symphonique de Québec	QUÉBEC	\$757,700
Orchestre symphonique de Trois-Rivières	TROIS-RIVIÈRES	\$82,000
Orchestre symphonique du Saguenay- Lac-Saint-Jean Inc.	CHICOUTIMI	\$65,000
Pentaèdre quintette à vent	MONTREAL	\$15,000
Productions Bastingalle	MONTRÉAL	\$8,000
Productions nuits d'Afrique	MONTRÉAL	\$12,000
Productions Plateforme Inc.	VICTORIANVILLE	\$18,000
Productions Super-Mémé	MONTREAL	\$65,000
Quartango	MONTREAL	\$16,000
QUASAR	MONTREAL	\$12,000
Quatuor Alcan	CHICOUTIMI	\$6,500
Quatuor Bozzini	MONTREAL	\$28,000
Quatuor Molinari	MONTRÉAL	\$20,900
Queen Mab	MONTRÉAL	\$17,000
Remi Bolduc Jazz Ensemble	MONTRÉAL	\$10,000
Réseaux des arts médiatiques	MONTRÉAL	\$35,000
Réveillons	LAVAL-DES-RAPIDES	\$10,000
Shalabi Effect	MONTRÉAL	\$3,700
Sinfonia de Lanaudière	SAINT-SULPICE	\$7,000
Société de musique contemporaine du Québec	MONTRÉAL	\$215,600
Société des arts technologiques	MONTREAL	\$4,500
St. Lawrence Choir	MONTRÉAL	\$8,000
Studio de musique ancienne de Montréal	MONTRÉAL	\$33,500
Susie Arioli Trio	MONTREAL	\$18,600
Taima Project	MONTRÉAL	\$13,000
Théâtre La Chapelle	MONTRÉAL	\$43,200
Theatre of Early Music	MONTRÉAL	\$26,200
Thom Gossage Other Voices	MONTRÉAL	\$4,500
Totem Contemporain	MONTRÉAL	\$7,500
Traces	MONTREAL	\$3,000
TRAQUEN'ART	MONTREAL	\$20,000
TRAQUEN'ART	MONTREAL	\$9,500
TRAQUEN'ART	MONTREAL	\$4,500
Trio de Guitares de Montréal	MONTRÉAL	\$3,500
Trio Fibonacci	OUTREMONT	\$25,000
Trio Fibonacci	OUTREMONT	\$31,100
TUYO Inc.	MONTRÉAL	\$23,000
Viva Voce Music Inc.	WESTMOUNT	\$10,300
Voix Humaines	OUTREMONT	\$14,000
<b>Theatre</b>		<b>\$7,506,907</b>
<b>Théâtre</b>		
Aataentsic: masques et théâtre	MONTRÉAL	\$10,500
Absoluthéâtre	MONTREAL	\$16,000

ARGGL	MONTRÉAL	\$19,000
Association internationale du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL	\$6,000
Association Québécoise des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	\$12,000
Autopsie Théâtre	MONTRÉAL	\$6,500
Baraka Théâtre	MONTRÉAL	\$16,000
Black Theatre Workshop	MONTRÉAL	\$25,160
Carbone 14	MONTRÉAL	\$163,500
Caroline Binet	MONTRÉAL	\$7,000
Carrefour international de théâtre de Québec inc.	QUEBEC	\$80,272
Carrousel, compagnie de théâtre	MONTRÉAL	\$193,200
Catherine Allard	MONTRÉAL	\$7,000
Centaur Theatre Company	MONTRÉAL	\$290,000
Centre des auteurs dramatiques	MONTRÉAL	\$194,457
Centre international de recherche et d'action artistique et multimédia	MONTRÉAL	\$19,250
Compagnie de Théâtre Bluff	LAVAL	\$16,000
Compagnie Trans-Théâtre	OUTREMONT	\$13,000
Conseil québécois du théâtre	MONTRÉAL	\$43,000
Coups de théâtre	MONTRÉAL	\$75,000
Deux mondes	MONTRÉAL	\$184,152
Downward Facing Dog Productions	MONTRÉAL	\$10,000
Dynamo Théâtre	MONTRÉAL	\$106,000
Ensemble Sauvage Public	MONTRÉAL	\$8,050
Ex Machina	QUÉBEC	\$250,000
Fennario - Scenario	MONTRÉAL	\$11,148
Festival de théâtre des Amériques	MONTRÉAL	\$25,065
Festival De Théâtre des Régions	QUÉBEC	\$8,000
Geordie Productions Inc.	MONTRÉAL	\$63,000
Groupe de la Veillée	MONTRÉAL	\$124,000
Groupe de poésie moderne	MONTRÉAL	\$10,000
Imago Theatre	MONTRÉAL	\$8,000
InfiniTheatre	MONTRÉAL	\$25,000
Infrarouge Théâtre	MONTRÉAL	\$20,000
La Bordée	QUÉBEC	\$90,000
La Compagnie des Arts Exilio	ROXTON FALLS	\$8,000
La Compagnie Jean Duceppe	MONTRÉAL	\$270,000
L'Aire de Jeu	SHERBROOKE	\$11,000
L'Ange a deux têtes	MONTRÉAL	\$11,500
L'Arrière Scène, centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse	BELOEIL	\$84,000
L'Avant-Pays Marionnettes	MONTRÉAL	\$73,000
Le Feutre Mesquin	MONT-LAURIER	\$9,000
Le Nouveau Théâtre Anglais	MONTRÉAL	\$15,000
Le Petit Théâtre Du Nord	BOISBRIAND	\$11,000
Le Projet Ex Machina	QUÉBEC	\$52,000
Le Théâtre de la Maison Jaune	MONTRÉAL	\$8,000
Le Théâtre de la Manufacture Inc.	MONTRÉAL	\$136,300
Le Théâtre de Quartier	MONTRÉAL	\$86,800
Le Théâtre de Sable	QUÉBEC	\$54,000
Le Théâtre des Confettis	QUÉBEC	\$89,500
Le Théâtre des Fonds de Tiroirs	QUÉBEC	\$25,000
Le Théâtre du Trident Inc.	QUÉBEC	\$299,000
Le Théâtre Les Gens d'en bas	LE BIC	\$118,500
Le Théâtre Parminou	VICTORIAVILLE	\$10,000
Le Théâtre Péril	QUÉBEC	\$16,125
Le Théâtre Petit à Petit Inc.	MONTRÉAL	\$99,000
Le Théâtre Piggery Theatre Inc.	NORTH HATLEY	\$13,000
Le Théâtre Sortie de secours	QUÉBEC	\$65,300
Les Éternels Pigistes	MONTRÉAL	\$13,000



Les Gagnants	QUÉBEC	\$16,000
Les productions L'Être Insecte	MONTRÉAL	\$1,750
Les Productions M E de l'art	MONTRÉAL	\$40,000
Les Productions Préhistoriques	QUEBEC	\$10,000
Les Productions Recto-Verso	QUÉBEC	\$11,700
Les Tournées Jean Duceppe	MONTRÉAL	\$10,000
Les Voyagements	MONTREAL	\$25,000
L'Escargot Théâtre	MONTRÉAL	\$3,500
L'illusion, théâtre de marionnettes	MONTRÉAL	\$40,250
LOGOS Conterie	MONTRÉAL	\$10,000
Maison québécoise du théâtre pour l'enfance et la jeunesse	MONTRÉAL	\$8,000
Mathieu, François et les autres	MONTRÉAL	\$41,500
Michael and Henry Gauthier	MONTRÉAL	\$7,000
Mime Omnibus Inc.	MONTRÉAL	\$121,000
Momentum	OUTREMONT	\$41,900
Montreal Young Company	MONTREAL	\$12,500
Nouveau théâtre expérimental	MONTRÉAL	\$107,000
Persona Théâtre	MONTRÉAL	\$10,000
Playwrights' Workshop Montreal Inc.	MONTRÉAL	\$80,626
Productions A tour de rôle inc.	CARLETON	\$30,000
Productions Ondinnok inc.	MONTRÉAL	\$83,670
Ravens in Winter	MONTRÉAL	\$9,000
Saidye Bronfman Centre for the Arts	MONTRÉAL	\$12,500
Semaine mondiale de la Marionnette du Québec	JONQUIÈRE	\$500
Sibyllines Inc.	MONTRÉAL	\$46,250
SolidArte	MONTREAL	\$14,000
Soulfishing	MONTRÉAL	\$8,000
Teesri Duniya Theatre	MONTRÉAL	\$37,500
Tenon Mortaise, Compagnie de théâtre danse	MONTRÉAL	\$10,000
The Good Scrap Company	MONTRÉAL	\$5,000
The Other Theatre	MONTRÉAL	\$30,000
Théâtre Blanc	QUÉBEC	\$42,520
Théâtre Bouches Décousues	MONTRÉAL	\$74,000
Théâtre d'Aujourd'hui	MONTRÉAL	\$219,120
Théâtre de Fortune	MONTRÉAL	\$10,000
Théâtre de la Petite Marée	QUEBEC	\$15,000
Théâtre de la Pire Espèce	MONTREAL	\$24,913
Théâtre de L'Oeil Inc.	MONTRÉAL	\$153,000
Théâtre de l'Opsis Inc.	MONTRÉAL	\$49,000
Théâtre de Quat'sous	MONTRÉAL	\$212,000
Théâtre Décalage	MONTRÉAL	\$13,000
Théâtre Denise-Pelletier	MONTRÉAL	\$205,000
Théâtre Deuxième Réalité	MONTREAL	\$18,000
Théâtre du Double Signe	SHERBROOKE	\$30,000
Théâtre du Grand Jour	MONTREAL	\$500
Théâtre du Gros Mécano	QUÉBEC	\$85,000
Théâtre du Nouveau Monde	MONTRÉAL	\$615,000
Théâtre du Pylône	MONTRÉAL	\$10,000
Théâtre du Rideau Vert	MONTRÉAL	\$245,000
Théâtre du Sous-Marin Jaune	QUEBEC	\$13,000
Théâtre du Tandem	ROUYN-NORANDA	\$33,000
Théâtre Espace Go	MONTRÉAL	\$190,000
Théâtre Face Public	MONTRÉAL	\$5,250
Théâtre I.N.K.	MONTRÉAL	\$12,000
Théâtre Il va sans dire	MONTRÉAL	\$33,000
Théâtre Incliné	MONTRÉAL	\$13,000
Théâtre la Rubrique inc.	JONQUIÈRE	\$31,000

Theatre Lac Brome	KNOWLTON	\$5,000
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	\$71,000
Théâtre Motus	OTTERBURN-PARK	\$14,000
Théâtre Ni Plus Ni Moins	MONTRÉAL	\$5,000
Théâtre Niveau Parking	QUÉBEC	\$38,000
Théâtre ô Parleur	MONTRÉAL	\$30,000
Théâtre Périscope	QUÉBEC	\$2,129
Théâtre Pigeons International	MONTRÉAL	\$55,000
Théâtre Sans Fil	MONTRÉAL	\$12,800
Théâtre UBU Inc.	MONTRÉAL	\$183,000
Théâtre Urbi et Orbi inc.	MONTRÉAL	\$30,000
Tricycle Productions	MONTRÉAL	\$7,000
Usine C	MONTREAL	\$250
Village Theatre West	HUDSON	\$7,000
Youtheatre Inc.	MONTRÉAL	\$78,000

**Visual Arts**

**\$3,359,400**

**Arts visuels**

3e Impérial, Centre d'essai en arts visuels	GRANBY	\$31,000
Artextes Editions - Artexte Information Centre	MONTREAL	\$160,500
Articule	MONTRÉAL	\$48,000
Axe NÉO-7 art contemporain	HULL	\$82,000
Biennale nationale de sculpture contemporaine	TROIS-RIVIERES	\$10,000
Bishop's University Art Gallery/Gallerie d'art de l'université Bishop	SHERBROOKE	\$18,000
Canadian Centre for Architecture	MONTRÉAL	\$209,500
CARGO Productions	MONTRÉAL	\$10,000
Centre d'art et de diffusion Clark	MONTRÉAL	\$20,000
Centre D'Art Public	MONTRÉAL	\$10,000
Centre d'artistes Espace Virtuel	CHICOUTIMI	\$20,000
Centre d'artistes Vaste et Vague	CARLETON	\$20,000
Centre d'Arts d'Orford	ORFORD	\$7,000
Centre des arts actuels Skol	MONTREAL	\$65,000
Centre d'exposition de l'Université de Montréal	MONTRÉAL	\$10,000
Centre d'exposition de Val d'Or	VAL D'OR	\$22,000
Centre Est-Nord-Est	SAINT-JEAN-PORT-JOLI	\$45,000
Centre international d'art contemporain de Montréal	MONTRÉAL	\$100,000
Dazibao, centre d'animation et d'exposition photo	MONTREAL	\$86,000
École D'Architecture	QUÉBEC	\$8,000
Éditions J'ai VU	QUEBEC	\$13,000
Engramme	QUÉBEC	\$23,000
Expression, centre d'exposition de Saint-Hyacinthe	SAINT-HYACINTHE	\$55,000
Folie/Culture	QUÉBEC	\$12,000
Galerie B-312	MONTRÉAL	\$20,000
Galerie d'Art du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke	SHERBROOKE	\$18,000
Galerie d'art Leonard & Bina Ellen Art Gallery	MONTREAL	\$42,000
Galerie de l'UQAM	MONTRÉAL	\$60,000
Galerie Elena Lee	MONTRÉAL	\$10,000
Galerie Eric Devlin Inc.	MONTREAL	\$10,000
Galerie Montcalm	HULL	\$20,000
Galerie Séquence	CHICOUTIMI	\$60,000
Galerie Trois Points	MONTRÉAL	\$3,000
La Centrale/Galerie Powerhouse	MONTRÉAL	\$56,000
La chambre blanche	QUÉBEC	\$50,000
Langage Plus	ALMA	\$27,500
L'Atelier libre, coopérative de joailliers	MONTRÉAL	\$5,000
Le Lieu, Centre en art actuel - Les Editions Intervention Inc.	QUÉBEC	\$39,000

Les Amis des Jardins de Métis Inc.	PRICE	\$105,000
LOBE	CHICOUTIMI	\$8,000
L'Oeil de Poisson	QUÉBEC	\$50,000
MAI Montréal, arts interculturels	MONTREAL	\$13,000
Manifstation internationale d'art de Québec	QUÉBEC	\$35,000
MATERIA	QUEBEC	\$13,500
Mois de la Photo à Montréal	MONTRÉAL	\$30,000
Monopoly, Galerie d'architecture	MONTRÉAL	\$5,000
Musée d'art contemporain de Montréal	MONTREAL	\$453,000
Musée d'art de Joliette	JOLIETTE	\$155,000
Musée de Lachine	LACHINE	\$22,100
Musée des beaux-arts de Montréal	MONTRÉAL	\$183,300
Musée national des beaux-arts du Québec	QUÉBEC	\$180,000
Musée régional de Rimouski Inc.	RIMOUSKI	\$180,000
Oboro	MONTRÉAL	\$85,000
Occurrence, espace d'art et d'essai contemporains	MONTRÉAL	\$8,000
Optica	MONTRÉAL	\$71,000
Plein sud, centre d'exposition & d'animation en art actuel à Longueuil	LONGUEUIL	\$18,000
Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec	MONTREAL	\$15,000
Studio Arts Visiting Artist Programme	MONTREAL	\$11,000
Sylviane Poirier art contemporain	MONTREAL	\$12,000
Terres en vues, société pour la diffusion de la culture autochtone	MONTREAL	\$9,000
The Saidye Bronfman Centre Art Gallery	MONTREAL	\$74,000
Université du Québec à Montréal, École des arts visuels et médiatiques	MONTRÉAL	\$7,000
Université du Québec à Trois-Rivières - Galerie d'art R3	TROIS-RIVIÈRES	\$8,000
Vox, centre de diffusion de la photographie	MONTREAL	\$38,000
Vu, centre de diffusion et de production de la photographie	QUÉBEC	\$65,000

## Writing and Publishing

**\$6,360,390**

### Lettres et édition

24 Images	MONTRÉAL	\$54,700
Académie des lettres du Québec	MONTRÉAL	\$7,500
Alibis	QUÉBEC	\$8,000
Amis de la Bibliothèque de Montréal	MONTRÉAL	\$40,000
Arcade	OUTREMONT	\$22,000
Archée	MONTRÉAL	\$16,600
Association des auteurs de la Montérégie	LONGUEUIL	\$10,000
Association des auteurs et auteures de l'Outaouais	HULL	\$2,500
Association des libraires du Québec	MONTREAL	\$14,000
Association des traducteurs et traductrices littéraires du Canada	MONTREAL	\$17,900
Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)	MONTRÉAL	\$231,000
Association of English-language Publishers of Quebec (AEPQ)	MONTRÉAL	\$31,500
Association professionnelle des écrivains de la Sagamie	CHICOUTIMI	\$7,090
Balzac - Le Griot	MONTREAL	\$24,600
Bibliothèque de l'Île-Bizard	ILE-BIZARD	\$840
Bibliothèque du Plateau-Mont-Royal	MONTREAL	\$2,100
Bibliothèque intermunicipale Pierrefonds Dollard-des-Ormeaux	PIERREFONDS	\$1,800
Bibliothèque Marie-Antoinette-Foucher	ST-JÉRÔME	\$1,925
Bibliothèque Montarville-Boucher-De La Bruère	BOUCHERVILLE	\$2,150
Bibliothèque municipale de Charlesbourg	CHARLESBOURG	\$1,680
Bibliothèque municipale de Dorval	DORVAL	\$1,080
Bibliothèque municipale de Gatineau	HULL	\$1,625
Bibliothèque municipale de Mirabel	MIRABEL	\$855
Bibliothèque municipale de Saint-Lambert	ST-LAMBERT	\$880
Bibliothèque municipale de Trois-Pistoles	TROIS-PISTOLES	\$2,450

Bibliothèque municipale Memphrémagog	MAGOG	\$4,400
Bibliothèque municipale Saint-Charles-Borromée	SAINT-CHARLES-BORROMÉE	\$1,000
Bibliothèque Québécoise	SAINT-LAURENT	\$45,700
Bibliothèques publiques Saguenay Lac-Saint-Jean	ALMA	\$1,995
Black Rose Books	MONTRÉAL	\$36,400
Blue Metropolis Foundation	MONTRÉAL	\$21,700
C.R.S.B.P. Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	CAP-CHAT	\$7,027
Cahiers de théâtre Jeu	MONTRÉAL	\$70,200
Canadian Electroacoustic Community	MONTRÉAL	\$12,400
Carrefour de la littérature, des arts et de la culture (CLAC)	SAINTE-FLAVIE	\$17,650
Centre de créativité des salles du Gesù	MONTRÉAL	\$925
Centre international d'art contemporain de Montréal	MONTRÉAL	\$13,900
Centre régional de services aux bibliothèques publiques - Côte-Nord	SEPT-ILES	\$3,000
Centre régional de services aux bibliothèques publiques Bas-St-Laurent	RIVIÈRE-DU-LOUP	\$7,955
Cercle littéraire Françoise-Loranger	OTTERBURN-PARK	\$2,700
Cercle littéraire la Tourelle	POINTE-A-LA-CROIX	\$2,400
Ciné-Bulles	MONTRÉAL	\$15,600
Circuit, musiques contemporaines	MONTRÉAL	\$9,400
Collège Limoilou	QUÉBEC	\$1,600
Comeau et Nadeau, éditeurs	MONTRÉAL	\$10,000
Communication-Jeunesse	MONTRÉAL	\$120,000
Concordia University, Department of English	MONTRÉAL	\$22,682
Conseil en Éducation des Premières Nations	WENDAKE	\$10,000
Conundrum Press	MONTRÉAL	\$19,500
Corporation du Camp littéraire Félix	LA POCATIÈRE	\$11,800
CRSBP - Régions de Québec et Chaudière-Appalaches	CHARNY	\$1,865
CV Photo	MONTRÉAL	\$41,800
Dawson College, English Department	MONTRÉAL	\$3,600
Diffusions Encore Cadre	QUÉBEC	\$2,150
Dramaturges Éditeurs	MONTRÉAL	\$43,300
Drawn & Quarterly Publications	MONTRÉAL	\$12,200
Écrits des Forges Inc.	TROIS-RIVIERES	\$95,400
Écrits des Hautes-Terres	RIPON	\$29,100
Éditions Adage Inc.	MONTRÉAL	\$28,500
Éditions Alire	BEAUPORT	\$94,800
Éditions Banjo Inc.	MOUNT-ROYAL	\$30,260
Éditions d'art Le Sabord	TROIS-RIVIÈRES	\$41,900
Éditions de la courte échelle inc.	MONTRÉAL	\$90,400
Éditions de la Huit	SAINTE-FOY	\$12,000
Éditions de la Paix Enr.	ST-ALPHONSE-DE-GRANBY	\$31,500
Éditions de la Pastèque	MONTRÉAL	\$12,000
Éditions de la Pleine Lune	LACHINE	\$63,100
Éditions de l'Effet pourpre	MONTRÉAL	\$10,000
Éditions de l'Hexagone Inc.	MONTRÉAL	\$80,100
Éditions de L'instant même	QUÉBEC	\$86,300
Éditions des Intouchables	MONTRÉAL	\$56,000
Éditions Dominique et Compagnie	SAINTE-LAMBERT	\$6,000
Éditions du Boréal	MONTRÉAL	\$153,600
Éditions du CIDIHCA	MONTRÉAL	\$27,400
Éditions du Loup de Gouttière	QUÉBEC	\$43,400
Éditions du Noroît	MONTRÉAL	\$94,300
Éditions du remue-ménage Inc.	MONTRÉAL	\$58,000
Éditions du Septentrion	SILLERY	\$78,700
Éditions du soleil de minuit	ST-DAMIEN-DE-BRANDON	\$18,360
Éditions Écosociété	MONTRÉAL	\$62,300
Éditions Fides	VILLE ST-LAURENT	\$114,600

Éditions Héritage Inc.	SAINT-LAMBERT	\$107,000
Éditions Hurtubise HMH Limitée	MONTREAL	\$63,100
Éditions internationales Alain Stanké Ltée	MONTREAL	\$45,300
Éditions J'ai VU	QUEBEC	\$8,300
Éditions JCL Inc.	CHICOUTIMI	\$51,200
Éditions Kanatha Publishing	WENDAKE	\$10,000
Éditions Les Allusifs	MONTREAL	\$25,000
Éditions Les Herbes Rouges	MONTREAL	\$75,100
Éditions Lescop	MONTREAL	\$5,700
Éditions Liber	MONTREAL	\$69,500
Éditions Libre Expression Ltée	MONTREAL	\$36,000
Éditions Médiaspaul	MONTREAL	\$29,600
Éditions Michel Quintin Inc.	WATERLOO	\$59,800
Éditions Mille-Îles et les 400 Coups	MONTREAL	\$114,800
Éditions Nota bene	QUEBEC	\$77,000
Éditions Pierre Tisseyre Inc.	VILLE ST-LAURENT	\$62,500
Éditions Point de fuite	ST-HILAIRE	\$26,800
Éditions Québec Amérique Inc.	MONTREAL	\$69,100
Éditions Trait d'Union	MONTREAL	\$66,400
Éditions Triptyque	MONTREAL	\$92,500
Éditions Trois Enr.	LAVAL	\$44,500
Éditions Trois-Pistoles	TROIS-PISTOLES	\$40,500
Éditions Varia	MONTREAL	\$36,700
Éditions Vents d'Ouest (1993) Inc.	HULL	\$70,700
Espace	MONTREAL	\$43,200
Esse, Arts et opinions	MONTREAL	\$24,100
Estuaire	OUTREMONT	\$23,800
ETC Montréal	MONTREAL	\$45,600
Exit	OUTREMONT	\$16,800
Festival de contes et récits de la Francophonie	TROIS-PISTOLES	\$5,000
Festival Voix d'Amériques	MONTREAL	\$3,700
Fondation Les Forges Inc.	TROIS-RIVIERES	\$25,000
Greenwood Centre	HUDSON	\$1,800
Hors Champ	MONTREAL	\$7,700
Humanitas Inc.	BROSSARD	\$25,500
Inter, art actuel	QUEBEC	\$22,600
Je vous entends écrire	QUEBEC	\$4,000
La Fête du livre et de la lecture de Longueuil	LONGUEUIL	\$7,100
La promenade des écrivains	QUEBEC	\$4,000
La Scena Musicale Online	MONTREAL	\$9,900
La Société littéraire de Charlesbourg	CHARLESBOURG	\$1,300
Lancôt Éditeur	OUTREMONT	\$100,300
Le Libraire	QUEBEC	\$12,000
Leméac Éditeur	MONTREAL	\$129,700
Les contes du mardi	HULL	\$1,140
Les écrits	MONTREAL	\$12,700
Les Heures bleues	MONTREAL	\$25,000
Les Productions du Diable vert	MONTREAL	\$9,250
Lettres québécoises	MONTREAL	\$38,500
L'île de la Tortue, éditeur	MONTREAL	\$5,000
L'Inconvénient	MONTREAL	\$12,700
Livres DC Books	VILLE ST. LAURENT	\$29,700
Lobster Press	MONTREAL	\$19,900
L'Oie de Cravan	MONTREAL	\$15,000
Lurelu	MONTREAL	\$31,500
Maison de la poésie	MONTREAL	\$11,125
Maisonneuve	MONTREAL	\$5,000

Matrix	MONTREAL	\$32,200
McGill University Libraries - Rare Books and Special Collections	MONTREAL	\$4,175
McGill-Queen's University Press	MONTRÉAL	\$144,100
Moebius	MONTRÉAL	\$25,000
Montreal Association of Independent Libraries (M.A.L.L.)	WESTMOUNT	\$8,130
Musée Louis-Hémon de Péribonka	PÉRIBONKA	\$5,245
Nuit Blanche	QUÉBEC	\$39,700
Onijish inc.	ST-HILAIRE	\$10,000
Parachute, revue d'art contemporain	MONTRÉAL	\$104,600
Planet Jazz	MONTREAL	\$18,000
Planète rebelle	MONTREAL	\$47,500
Poètes de l'Amérique française	QUÉBEC	\$9,750
Presses de l'Université de Montréal	MONTRÉAL	\$62,500
Presses de l'Université Laval (IQRC)	SAINTE-FOY	\$90,480
Productions Littorale	NORTH HATLEY	\$7,730
Productions si on rêvait encore	MONTRÉAL	\$2,690
Publications MNH	BEAUPORT	\$14,200
Quebec Writers' Federation	MONTRÉAL	\$37,750
Rencontre québécoise internationale des écrivains	MONTREAL	\$12,000
Revue Art Le Sabord	TROIS-RIVIERES	\$38,500
Revue Liberté	MONTRÉAL	\$23,500
Roussan Éditeur inc.	MONTRÉAL	\$25,100
Salon du livre de la Côte-Nord Inc.	SEPT-ILES	\$18,000
Salon du livre de l'Abitibi-Témiscamingue	ROUYN-NORANDA	\$12,000
Salon du livre de l'Estrie Inc.	SHERBROOKE	\$7,500
Salon du livre de l'Outaouais Inc.	GATINEAU	\$25,000
Salon du Livre de Montréal	MONTRÉAL	\$7,000
Salon du livre de Rimouski	RIMOUSKI	\$17,000
Salon du livre de Trois-Rivières	TROIS-RIVIERES	\$20,000
Salon du livre du Saguenay Lac-Saint-Jean Inc.	JONQUIÈRE	\$30,300
Salon international du livre de Québec inc.	QUEBEC	\$25,000
Séquences	QUÉBEC	\$25,100
Société de développement des périodiques culturels québécois	MONTREAL	\$35,000
Société de Fantastique et de Science-Fiction Boréal	MONTRÉAL	\$2,795
Société de promotion du livre Inc.	MONTRÉAL	\$31,500
Société des écrivains canadiens, Section de Québec	VAL BÉLAIR	\$1,850
Société littéraire de Laval	LAVAL	\$1,000
Sogides Ltée	MONTRÉAL	\$12,900
Solaris	QUÉBEC	\$19,200
Soulières Éditeur	ST-LAMBERT	\$65,600
Spirale	MONTRÉAL	\$45,300
Tessera	MONTRÉAL	\$16,900
The Yellow Door	MONTRÉAL	\$1,450
Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ)	MONTRÉAL	\$155,586
Université de Montréal, Centre d'études québécoises (Cétuq)	MONTRÉAL	\$23,250
Université de Sherbrooke, Département des lettres et communications	SHERBROOKE	\$950
Université du Québec à Rimouski	RIMOUSKI	\$20,000
Université Laval, Département des littératures	STE-FOY	\$10,000
Université McGill, Litt. françaises - Étudiants 2e et 3e cycles	MONTRÉAL	\$900
Véhicule Press	MONTRÉAL	\$107,900
Vie des Arts	MONTREAL	\$73,100
VLB Éditeur Inc.	MONTRÉAL	\$83,000
WagPress.Net	MONTRÉAL	\$10,000
Westmount Public Library	WESTMOUNT	\$1,400
Wired on Words	MONTREAL	\$5,400
XYZ Éditeur	MONTREAL	\$146,600
XYZ La revue de la nouvelle	MONTREAL	\$24,700

<b>Endowments and Prizes</b>		<b>\$25,000</b>
<b>Prix et dotations</b>		
École nationale de théâtre du Canada	MONTRÉAL	\$10,000
L'académie québécoise du théâtre	MONTRÉAL	\$5,000
Théâtre Le Clou	MONTRÉAL	\$10,000
<b>Total Quebec Grants to Arts Organizations, 2002-2003:</b>		
<b>Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de l'Quebec, 2002-2003:</b>		<b>\$32,681,732</b>